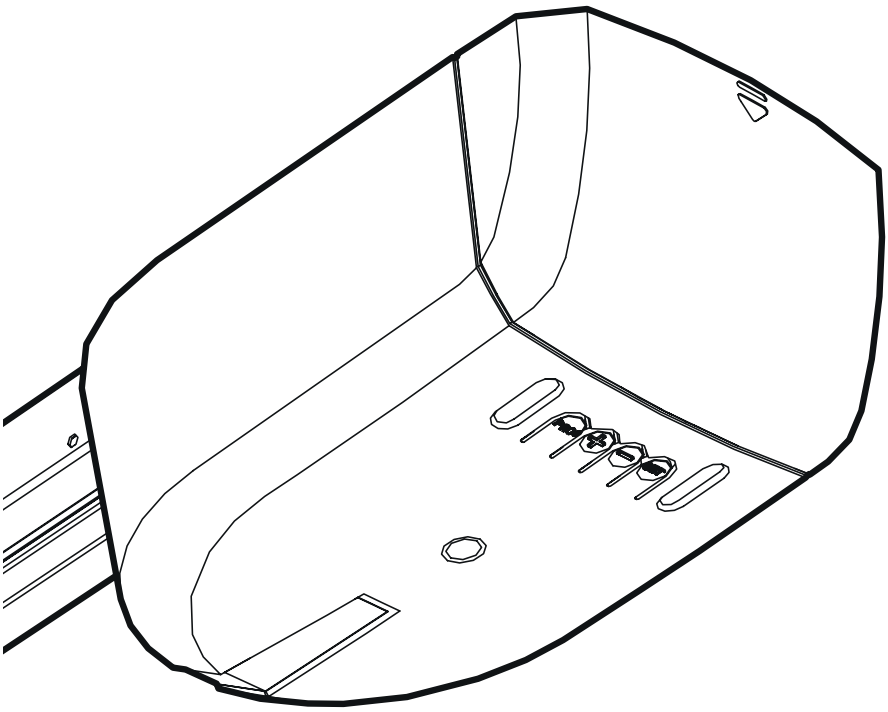


MOTO io

PL Instrukcja instalacji
EN Installation Guide
DE Installationsanleitung
FR Manuel d'installation
IT Guida all'installazione
NL Installatiegids
CS Návod k použití
FI Asennusopas
NO Installasjonsguide
SV Installationsguide
DA Installationsvejledning

WIŚNIOWSKI powered by somfy

Spis treści

1 Instrukcje bezpieczeństwa 6
1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 6
1.2 Specyfikacje produktu 6
1.3 Kontrole wstępne 6
1.4 Zapobieganie ryzyku 7
1.5 Instalacja elektryczna 9
1.6 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące instalacji 9
1.7 Deklaracja zgodności zespołu 10
1.8 Zgodność z przepisami 10
1.9 Pomoc techniczna 10

2 Opis produktu 11
2.1 Skład zestawu 11
2.2 Opis interfejsu 12
2.3 Zakres stosowania 14
2.4 Wymiary 15

3 Montaż 16
3.1 Zalecenia 16
3.2 Wysokość montażu 16
3.3 Mocowanie wspornika nadproża i wspornika bramy 17
3.4 Połączenie prowadnicy z głowicą napędu 18
3.5 Zamocowanie do wspornika nadproża 18
3.6 Zamocowanie do sufitu 18
3.7 Mocowanie ramienia do bramy i do wózka 20
3.8 Ustawienie i mocowanie ogranicznika otwarcia 20
3.9 Montaż odbojników przytrzymujących łańcuch 21
3.10 Sprawdzenie napięcia łańcucha lub paska 21

4 Szybkie uruchomienie 23
4.1 Włączenie zasilania instalacji 23
4.2 Ustawianie parametrów typu bramy (wyłącznie Moto 1000 io) 23
4.3 Automatyczne przyuczenie toru przesuwania bramy 24
4.4 Tryb niskiego zużycia energii 26

5 Próba działania 27
5.1 Działanie w trybie całkowitego otwarcia 27
5.2 Działanie fotokomórek 27
5.3 Działanie styku drzwi przejściowych 27
5.4 Specjalne tryby działania 27
5.5 Przeszkolenie użytkowników 27

6 Podłączenie urządzeń zewnętrznych 28
6.1 Ogólny schemat okablowania 28
6.2 Opis poszczególnych urządzeń zewnętrznych 29

7 Zaawansowane ustawienia parametrów 33
7.1 Obsługa interfejsu programującego 33
7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów 33
7.3 Ustawienia za pomocą narzędzia TaHoma Pro (w opcji) 34

8 Programowanie pilotów zdalnego sterowania 35
8.1 Programowanie pilotów zdalnego sterowania 35

9 Programowanie w odbiorniku oświetlenia io 38

10 Wykasowanie pilotów i wszystkich ustawień 39
10.1 Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania 39
10.2 Kasowanie ustawień 39

11 Zablokowanie przycisków programowania 40

Copyright© 2025

12 Diagnostyka i usuwanie usterek 41
12.1 Stan kontrolek 41
12.2 Diagnostyka 41
12.3 Awaria urządzeń zabezpieczających 41
12.4 Ustawienia TaHoma Pro 41

13 Dane techniczne 42

Copyright© 2025

Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO
Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



UWAGA
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.



UWAGA
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

Copyright© 2025

1 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZETŁUMACZONA WERSJA INSTRUKCJI

1.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napęd musi być instalowany i ustawiany przez instalatora posiadającego kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany. Ponadto, podczas prowadzenia czynności przygotowujących instalację do działania, instalator musi postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie bramą garażową.

OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące instalacji i przeszkolenie użytkowników

Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń ma ogromne znaczenie dla bezpieczeństwa użytkowników, ponieważ nieprawidłowa instalacja może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować.

Instalator musi koniecznie przeszkolić wszystkich użytkowników, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkowania napędu zgodnie z instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi oraz instrukcja montażu powinny zostać przekazane końcowemu użytkownikowi.

Należy jasno wytłumaczyć użytkownikowi, że instalacja, regulacja i konserwacja napędu muszą być wykonywane przez instalatora posiadającego kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

OSTRZEŻENIE

Użytkowanie produktu

Użytkowanie tego produktu poza zakresem stosowania opisanym w tej instrukcji jest zabronione (patrz punkt "Zakres stosowania").

Stosowanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów innych niż zalecane przez Somfy i Wiśniowski jest zabronione, ponieważ mogłoby spowodować zagrożenie dla użytkowników.

Wisniowski nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu zespołu napędowego lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.wisniowski.pl.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów napędu.

1.2 Specyfikacje produktu

Moto 600 io/Moto 750 io

Ten produkt jest zespołem napędowym do bram garażowych otwieranych pionowo i jest przeznaczony do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normie EN 60335-2-95, z którą jest zgodny.

Moto 1000 io

Ten produkt jest napędem do bram garażowych otwieranych pionowo lub poziomo i jest przeznaczony do użytku w obiektach mieszkalnych określonych w normach EN 60335-2-95 i EN 60335-2-103, z którymi jest zgodny.

Niniejsze zalecenia mają przede wszystkim na celu spełnienie wymogów wspomnianych norm, a tym samym zapewnienie bezpieczeństwa osób i mienia.

1.3 Kontrole wstępne

1.3.1 Otoczenie instalacji

UWAGA

Nie polewać napędu wodą.

Nie montować napędu w miejscach, w których występuje ryzyko wybuchu.

Sprawdzić, czy zakres temperatury zaznaczony na napędzie jest dostosowany do miejsca jego montażu.

UWAGA

Nie montować napędu w wilgotnym środowisku. Napęd jest przeznaczony do obsługi w pomieszczeniach.

1.3.2 Stan bramy, do której jest przeznaczony napęd

Przed zamontowaniem napędu sprawdzić, czy:

Copyright© 2025

– brama jest w dobrym stanie technicznym
– brama została prawidłowo wyważona
– elementy konstrukcyjne garażu (ściany, nadproże, ściany działowe, strop itp.) umożliwiają solidne zamocowanie napędu. W razie potrzeby, należy je wzmocnić.
– brama zamyka się i otwiera we właściwy sposób, przy użyciu siły mniejszej niż 150 N.

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Wszelkie czynności wykonywane przy sprężynach bramy mogą stwarzać zagrożenie (wypadnięcie bramy).

1.3.3 Parametry techniczne bramy, do której jest przeznaczony napęd

Po wykonaniu montażu, sprawdzić, czy części bramy nie wystają na chodnik lub na drogę publiczną.

OSTRZEŻENIE

Drzwi przejściowe

Jeżeli brama garażowa jest wyposażona w drzwi przejściowe, należy w niej zamontować system uniemożliwiający ruch bramy, gdy drzwi nie są ustawione w położeniu zabezpieczonym.

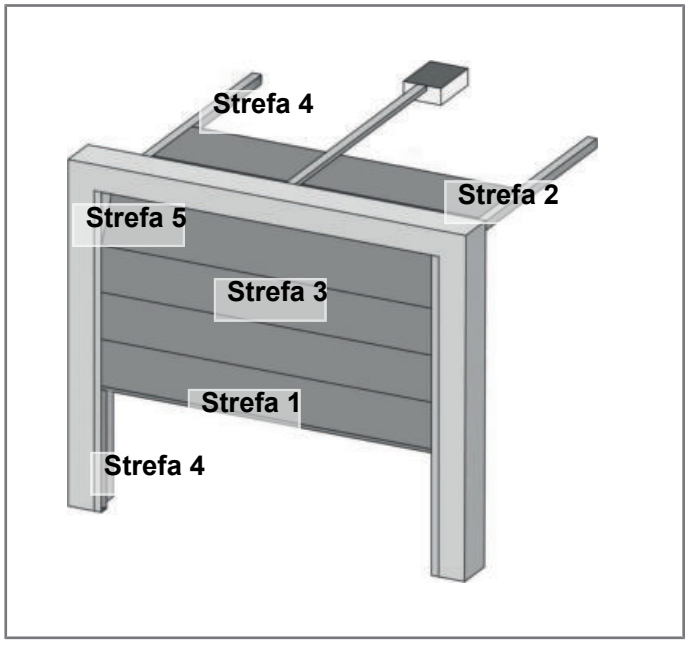
1.4 Zapobieganie ryzyku

OSTRZEŻENIE

Zadbać o zachowanie odpowiedniej odległości od strefy znajdującej się między częścią napędzaną a zlokalizowanymi w pobliżu elementami nieruchomymi, ze względu na niebezpieczeństwo związane z przesuwaniem się części napędzanej podczas otwierania (przygniecenie, przycięcie, zakleszczenie), lub o oznaczenie stref niebezpiecznych na instalacji.

Umieścić na stałe naklejki ostrzegające przed ryzykiem przygniecenia w miejscu dobrze widocznym lub w pobliżu ewentualnie montowanych, stałych mechanizmów sterowania.

1.4.1 Zapobieganie ryzyku - napęd do bramy garażowej segmentowej / uchylnej do obiektów mieszkalnych

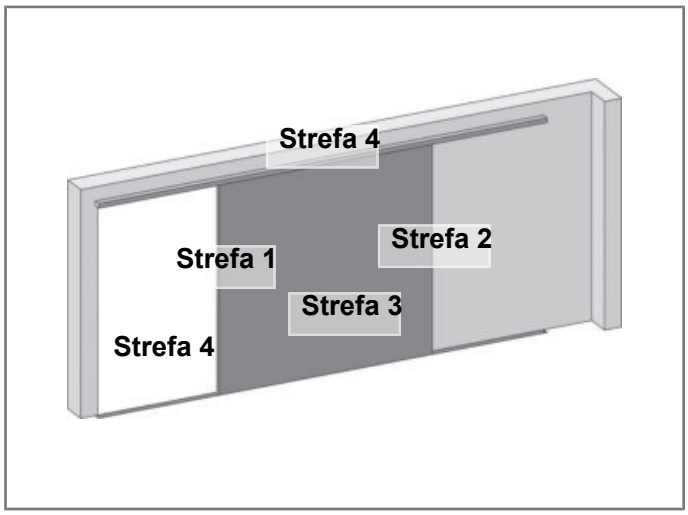


Copyright© 2025

Strefy niebezpieczne: jakie środki należy podjąć, aby je wyeliminować?

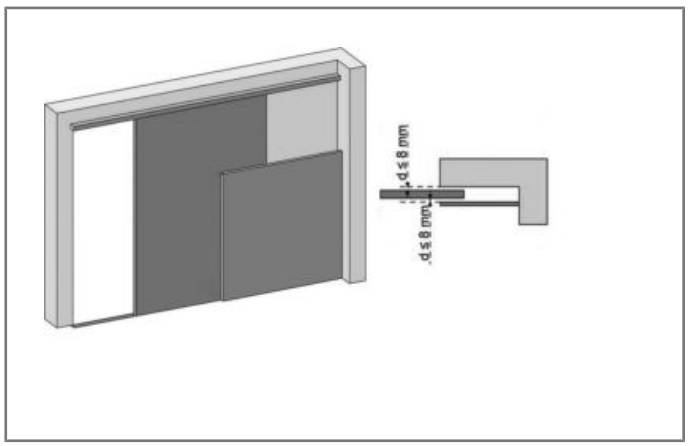
RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia przy zamykaniu między podłożem a dolną krawędzią pancerza bramy	System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia przy zamykaniu między nadprożem a górną krawędzią pancerza bramy	System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453.
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami pancerza bramy w otworach o wymiarach wahających się od 8 mm do 25 mm	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni pancerza bramy Wyeliminować wszelki prześwit o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rolkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic Wyeliminować wszelki prześwit ≥ 8 mm pomiędzy prowadnicami a rolkami
STREFA 5 Ryzyko przygniecenia między krawędziami pobocznymi a znajdującymi się w pobliżu elementami stałymi	System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453.

1.4.2 Zapobieganie ryzyku - napęd do bramy garażowej przesuwnej do obiektów mieszkalnych

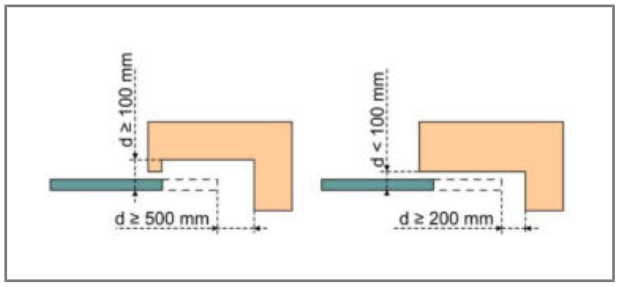


RYZYKO	ROZWIĄZANIE
STREFA 1 Ryzyko przygniecenia podczas zamykania	System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. W przypadku działania bramy w trybie automatycznego zamykania należy zainstalować fotokomórki.
STREFA 2 Ryzyko przygniecenia przez znajdujący się w pobliżu element stały	System wykrywania przeszkód wewnątrz napędu. Koniecznie potwierdzić, że system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A do normy EN 12 453. Ochrona poprzez zabezpieczenie mechaniczne (Zabezpieczenie mechaniczne [▸ 9]) lub zachowanie bezpiecznych odległości (Bezpieczna odległość [▸ 9])
STREFA 3 Ryzyko skaleczenia i zakleszczenia między panelami pancerza bramy w otworach o wymiarach wahających się od 8 mm do 25 mm	Wyeliminować wszelkie wystające elementy oraz wszystkie ostre krawędzie powierzchni pancerza bramy Wyeliminować wszelki prześwit o wymiarach ≥ 8 mm lub ≤ 25 mm
STREFA 4 Ryzyko zakleszczenia między prowadnicami a rolkami	Wyeliminować wszystkie ostre krawędzie prowadnic Wyeliminować wszelki prześwit ≥ 8 mm pomiędzy prowadnicami a rolkami

Copyright© 2025



Rysunek 1: Zabezpieczenie mechaniczne



Rysunek 2: Bezpieczna odległość

1.5 Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Instalacja zasilania elektrycznego musi być zgodna z normami obowiązującymi w kraju, w którym zainstalowano napęd i powinna być wykonana przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

Układ elektryczny musi być przeznaczony wyłącznie do napędu i wyposażony w zabezpieczenie składające się z następujących elementów:

bezpiecznik lub samoczynny wyłącznik 10 A,

i urządzenie typu różnicowego (30 mA).

Należy zapewnić możliwość wielobiegunowego odłączania zasilania.

Zalecane jest zamontowanie odgromnika (maksymalne napięcie szczątkowe 2 kV).

Ułożenie przewodów

Przewody poprowadzone pod ziemią muszą być wyposażone w osłonę o średnicy wystarczającej na ułożenie w niej przewodu napędu oraz przewodów akcesoriów.

W przypadku przewodów, które nie są poprowadzone pod ziemią, użyć przelotki, która wytrzyma przejazd pojazdów (nr kat. 2400484).

1.6 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące instalacji

OSTRZEŻENIE

Przed zamontowaniem napędu należy usunąć wszystkie niepotrzebne przewody lub łańcuchy oraz wyłączyć wszelkie urządzenia blokujące (rygle), które nie są potrzebne do działania bramy z napędem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie podłączać napędu do źródła zasilania przed zakończeniem instalacji.

OSTRZEŻENIE

Wprowadzanie zmian do któregokolwiek z elementów dostarczonych w tym zestawie lub używanie jakiegokolwiek dodatkowego elementu, który nie jest zalecany w tej instrukcji, jest surowo wzbronione.

Obserwować otwieranie lub zamykanie bramy i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu zakończenia montażu.

Nie stosować środków klejących do zamocowania napędu.

Copyright© 2025

Zamontować wewnętrzny mechanizm ręcznego odblokowania na wysokości poniżej 1,8 m.

Umieścić naklejkę wskazującą mechanizm ręcznego odblokowania blisko elementu służącego do jego uruchamiania.



OSTRZEŻENIE

W przypadku używania mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść na skutek zużycia lub pęknięcia sprężyny, lub nieprawidłowego wyważenia.



UWAGA

Montować stałe urządzenia sterujące na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu, z którego napędzany produkt jest dobrze widoczny, lecz z dala od ruchomych części.

Po zakończeniu instalacji upewnić się, że:

- mechanizm jest prawidłowo wyregulowany
- mechanizm ręcznego odblokowania działa prawidłowo
- napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża.

Zalecenia dotyczące ubioru

Na czas montażu należy zdjąć wszelką biżuterię (bransoletka, łańcuszek lub inne).

Przy wykonywaniu wszelkich czynności oraz wierceniu i spawaniu, używać stosownych zabezpieczeń (specjalne okulary ochronne, rękawice, nauszniki ochronne itd.).

1.7 Deklaracja zgodności zespołu

Ważny punkt bezpieczeństwa dotyczący zespołu napędowego bram garażowych obsługiwanych ręcznie. **Instalator ma obowiązek potwierdzić zgodność zespołu** (brama garażowa + napęd + akcesoria) **z dyrektywą maszynową**. Musi sprawdzić zgodność swojego montażu i przeprowadzić ocenę ryzyka w celu określenia wymagań w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa mających zastosowanie do wyposażenia. Instalacja wyposażenia powinna uwzględniać wyniki oceny ryzyka.

1.8 Zgodność z przepisami

Somfy oświadcza niniejszym, że produkt opisany w tej instrukcji, o ile jest używany zgodnie z podanymi zaleceniami, spełnia zasadnicze wymogi obowiązujących Dyrektyw Europejskich, a w szczególności Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy dot. urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Manager ds. zgodności z przepisami, Cluses.

1.9 Pomoc techniczna

Może się zdarzyć, że podczas instalacji napędu pojawią się trudności lub dodatkowe wątpliwości. W takim przypadku prosimy o kontakt, a nasi specjaliści udzielą Państwu odpowiedzi na wszelkie pytania.

Infolinia:

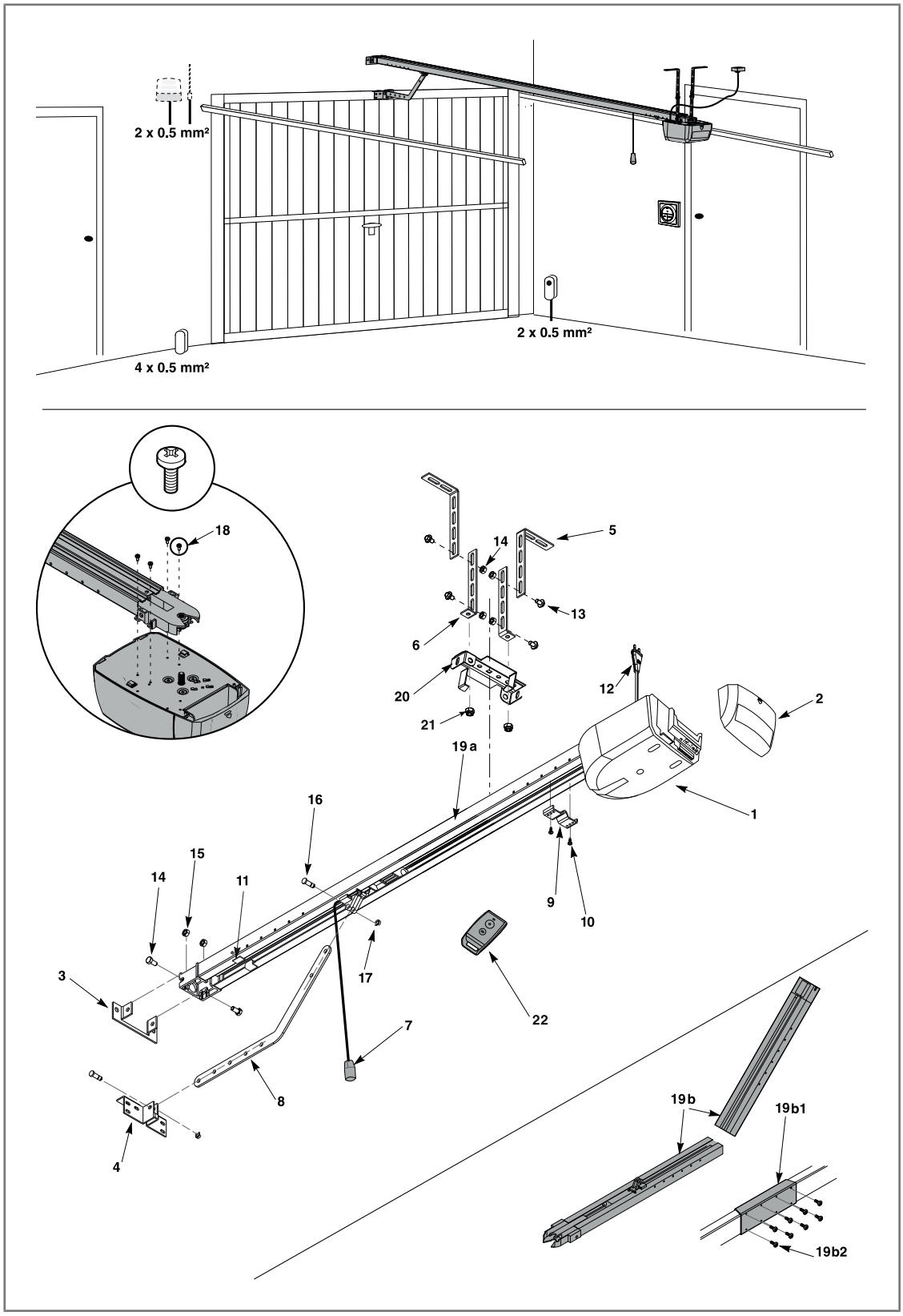
Tel.: +48 18 44 77 111

Faks: +48 18 44 77 110

Copyright© 2025

2 Opis produktu

2.1 Skład zestawu

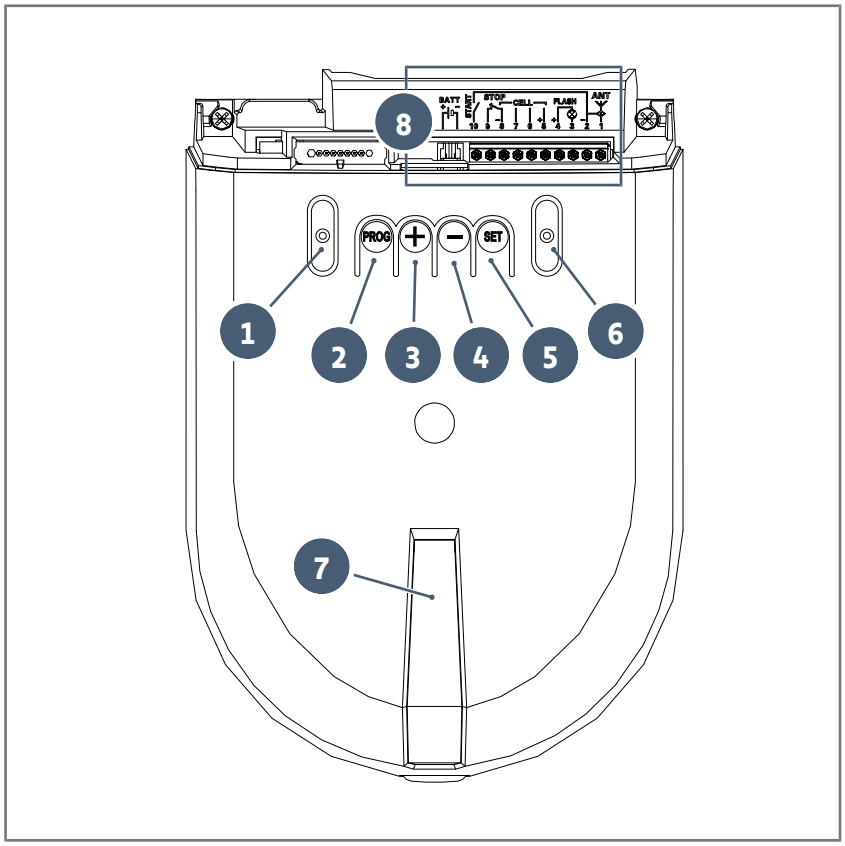


Ozn.	Ilość	Nazwa
1	1	Głowica napędu
2	1	Osłona głowicy napędu
3	1	Wspornik nadproża
4	1	Wspornik bramy

Copyright© 2025

Ozn.	Ilość	Nazwa
5	2	Uchwyt mocujący sufitowy
6	2	Uchwyt mocujący głowicy napędu
7	1	Mechanizm ręcznego odblokowania
8	1	Ramię łącznika
9	1	Ogranicznik przesuwu
10	2	Śruba ogranicznika
11	4	Podpora przytrzymująca łańcuch
12	1	Kabel zasilający
13	4	Śruba z podkładką H M8x12
14	2	Śruba TH M8x16
15	6	Nakrętka HU8
16	2	Sworzeń
17	2	Pierścienie sprężyste
18	4	Śruba samoformująca Ø 4x8
19a	1	Prowadnica jednoczęściowa
19b	1	Prowadnica dwuczęściowa
19b1	1	Złączka
19b2	4	Śruba samoformująca Ø 4x8
20	2	Kątownik
21	1	Nakrętka samohamowna HM8
22	2	Pilot zdalnego sterowania*

2.2 Opis interfejsu



Copyright© 2025

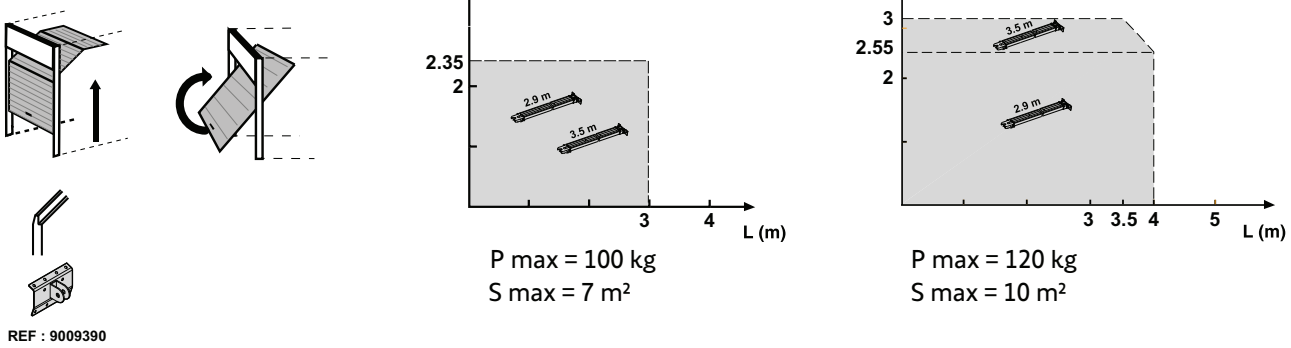
○	Zgaszona	☼	Miganie wolne
☀	Świecenie ciągłe	☼	Miganie szybkie
		◉	Miganie bardzo szybkie

Ozn.	Nazwa	Objaśnienia
1	Kontrolka PROG	☼: Odbiór fal radiowych Podczas ustawiania parametrów liczba mignięć określa wartość parametru. ☼: Potwierdzenie zaprogramowania punktu sterowania radiowego ☀: Oczekiwanie na zaprogramowanie punktu sterowania radiowego
2	Przycisk PROG	Naciskanie przez 0,5 s: podczas programowania punktów sterowania radiowego, wybór funkcji, która ma być zapamiętana Naciskanie przez 2 s: otwarcie pamięci do programowania punktów sterowania radiowego Naciskanie przez 7 s: wykasowanie punktów sterowania radiowego
3	Przycisk +	Przed automatycznym przyuczeniem, otwarcie bramy poprzez wciśnięcie i przytrzymanie Zatrzymanie automatycznego przyuczenia Podczas ustawiania parametrów, zmiana wartości parametru Po automatycznym przyuczeniu, otwarcie bramy poprzez krótkie wciśnięcie lub zatrzymanie, jeśli brama się porusza
4	Przycisk -	Przed automatycznym przyuczeniem, zamknięcie bramy poprzez wciśnięcie i przytrzymanie Zatrzymanie automatycznego przyuczenia Podczas ustawiania parametrów, zmiana wartości parametru Po automatycznym przyuczeniu, zamknięcie bramy poprzez krótkie wciśnięcie lub zatrzymanie, jeśli brama się porusza
5	Przycisk SET	Naciskanie przez 0,5 s: wejście i wyjście z menu ustawiania parametrów Podczas ustawiania parametrów, wybór parametrów Naciskanie przez 2 s: uruchomienie automatycznego przyuczenia Naciskanie przez 7 s: wykasowanie z pamięci wartości przyuczeń i parametrów Zatrzymanie automatycznego przyuczenia
6	Kontrolka SET	☼: Przy pierwszym podłączeniu zasilania, przyuczenie niewykonane Podczas ustawiania parametrów liczba mignięć odpowiada wybranemu parametrowi. ☼: Przyuczenie w toku ☀: Przyuczenie wykonane ◉: Usterka w układzie elektronicznym (zabezpieczenie termiczne napędu itd.) ○: Napęd w trybie niskiego zużycia energii
7	Zintegrowane oświetlenie	
8	Listwa zaciskowa	Zasilanie 230 V Fotokomórki Pomarańczowe światło Punkt sterowania przewodowego Styk bramy Akumulator 9,6V lub zestaw solarny Niezależna antena

Copyright© 2025

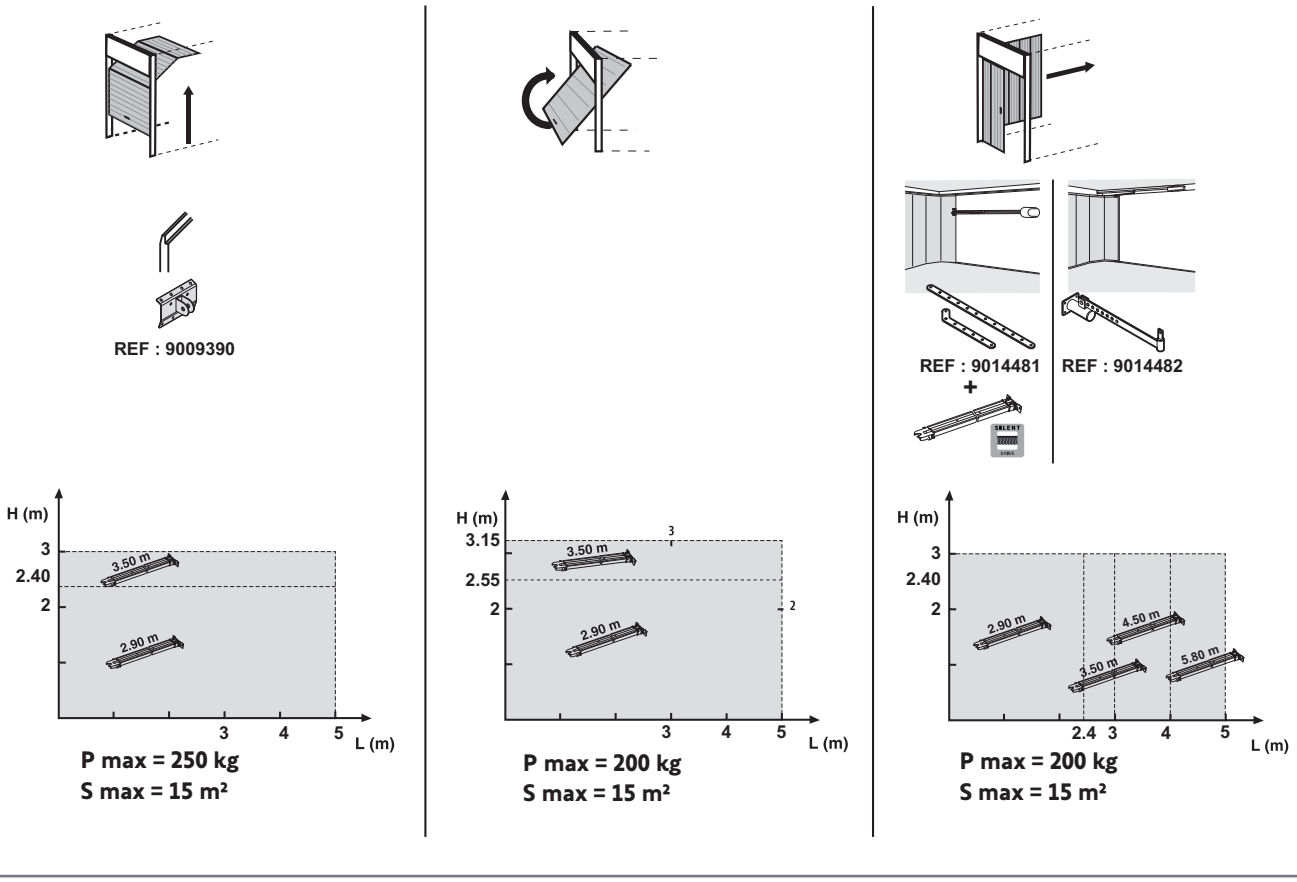
2.3 Zakres stosowania

Moto 600 io/Moto 750 io



Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie następujących typów bram garażowych w obiektach mieszkalnych:
A: brama uchylna wystająca
B: brama segmentowa

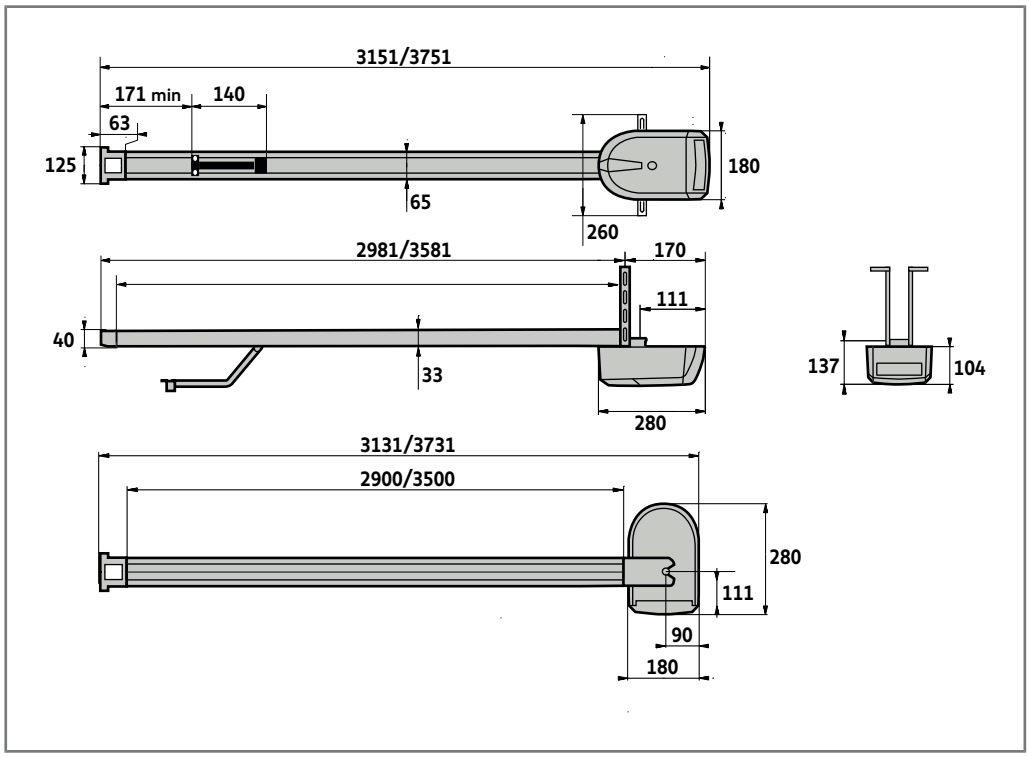
Moto 1000 io



Ten napęd może służyć wyłącznie jako wyposażenie następujących typów bram garażowych w obiektach mieszkalnych:
A: brama uchylna wystająca
B: brama segmentowa
C: brama boczna

Copyright© 2025

2.4 Wymiary



Copyright© 2025

3 Montaż

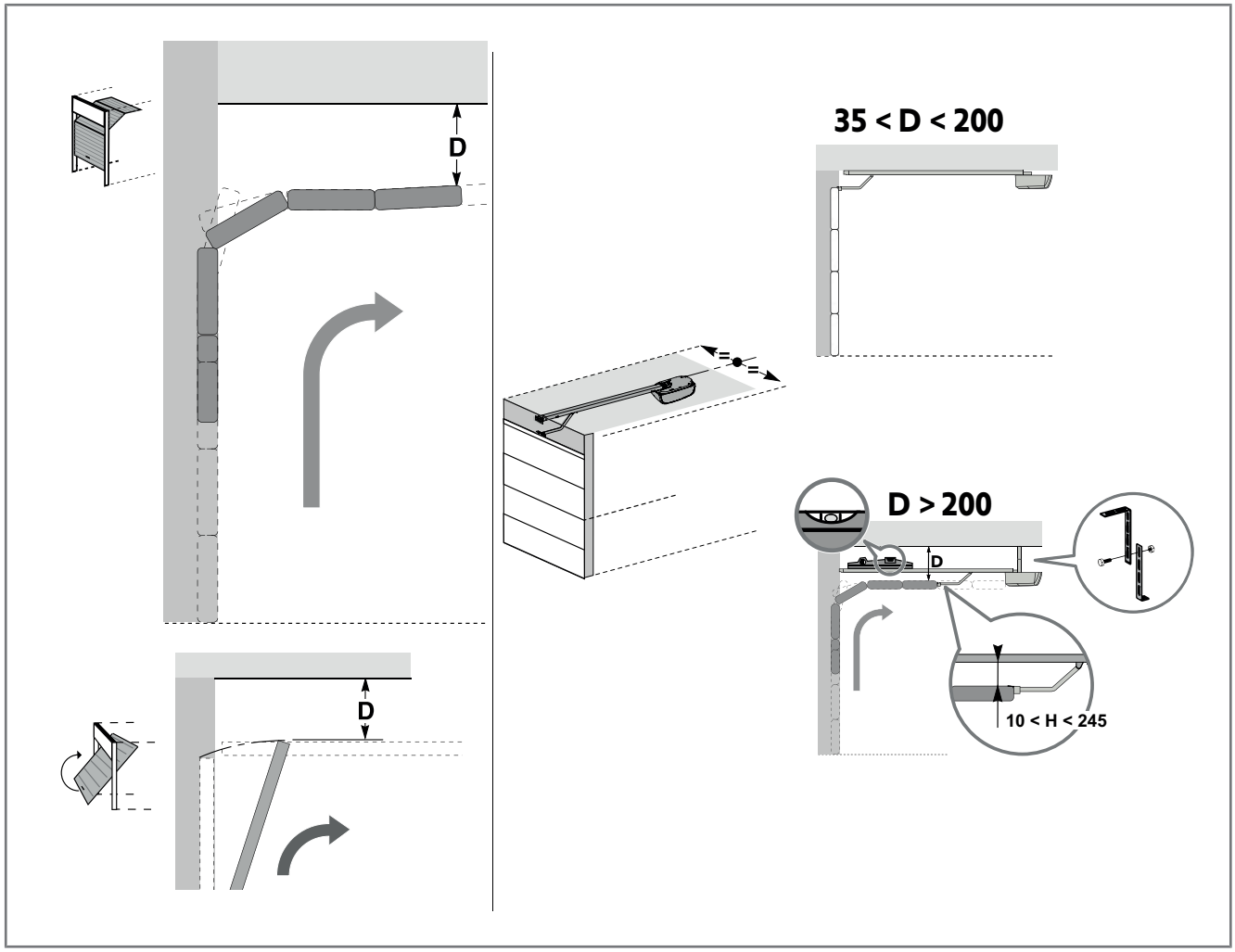
3.1 Zalecenia

UWAGA

Jeżeli brama garażowa stanowi jedyną drogę dostępu do garażu, należy zamontować urządzenie do odblokowywania z zewnątrz (nr kat. 9012961 lub nr kat. 9012962).

Ustalone położenie do zamocowania napędu musi zapewniać możliwość ręcznego odblokowania produktu w sposób łatwy i bezpieczny.

3.2 Wysokość montażu

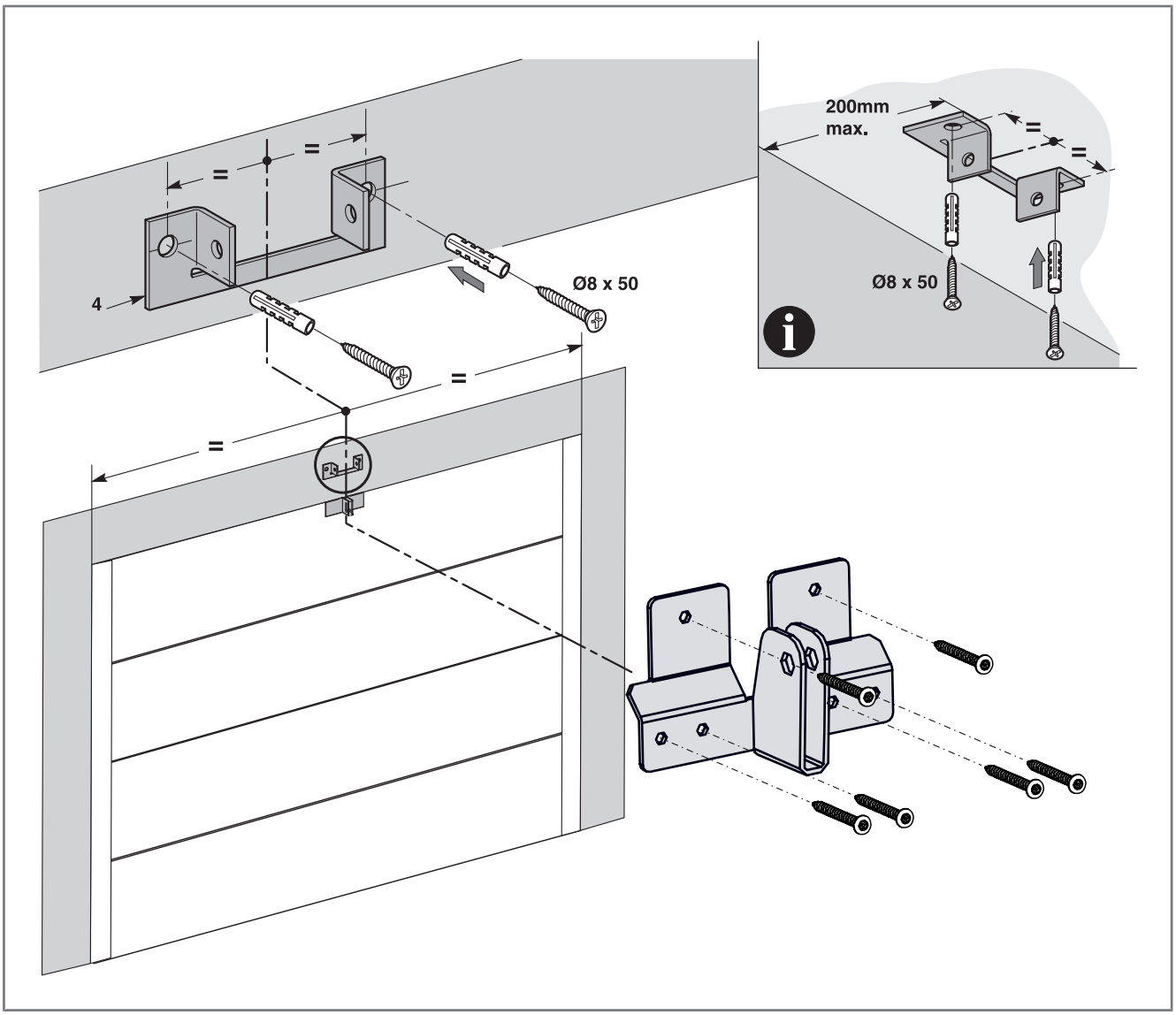


Zmierzyć odległość "D" między najwyższym punktem bramy a sufitem.

- Jeśli odległość "D" zawiera się w przedziale od 35 do 140 mm, przymocować zespół bezpośrednio do sufitu.
- Jeżeli odległość "D" wynosi więcej niż 140 mm, przymocować zespół w taki sposób, aby wysokość "H" mieściła się w przedziale między 10 a 140 mm.

Copyright© 2025

3.3 Mocowanie wspornika nadproża i wspornika bramy

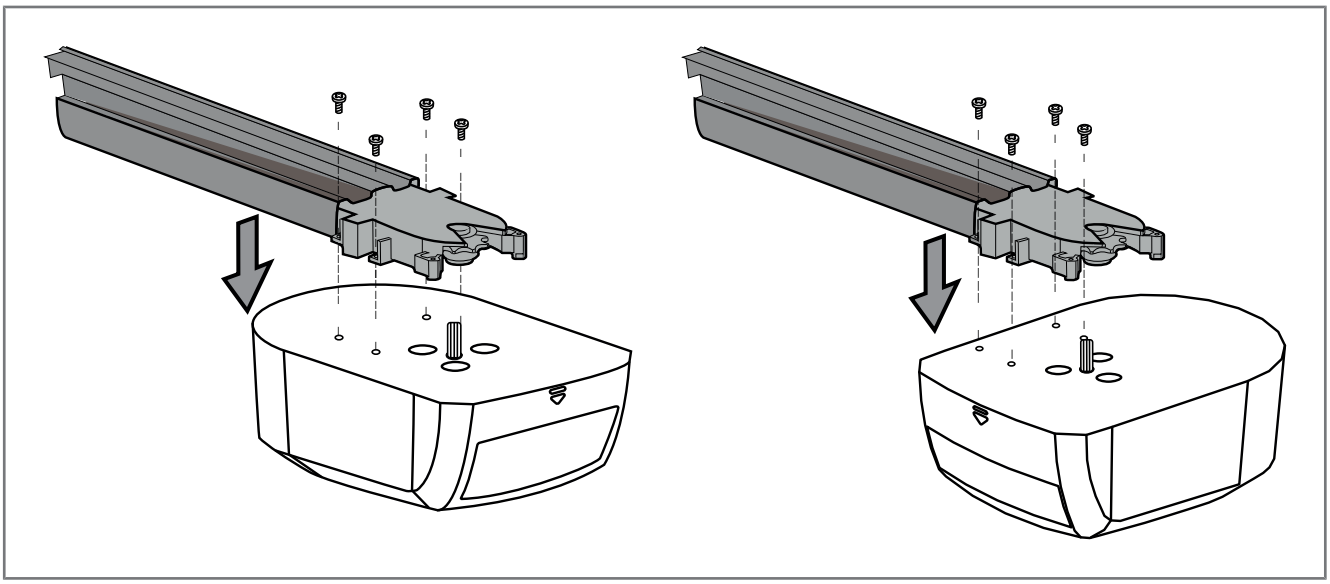


WSKAZÓWKA

W przypadku maksymalnych wymiarów wysokości bram, skok napędu można zoptymalizować poprzez zamocowanie wspornika nadproża do sufitu, zachowując odstęp maks. 200 mm od nadproża.

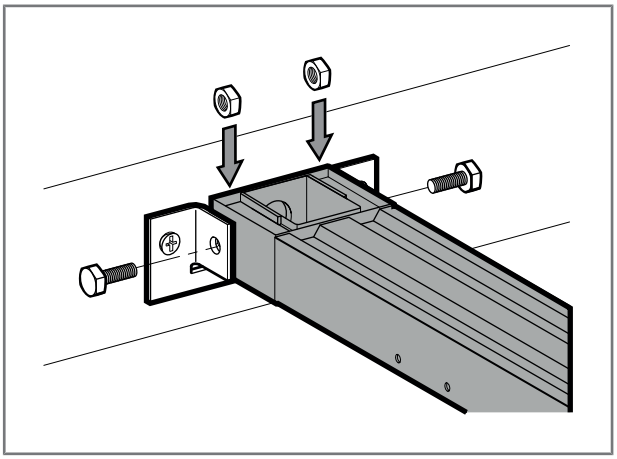
Copyright© 2025

3.4 Połączenie prowadnicy z głowicą napędu



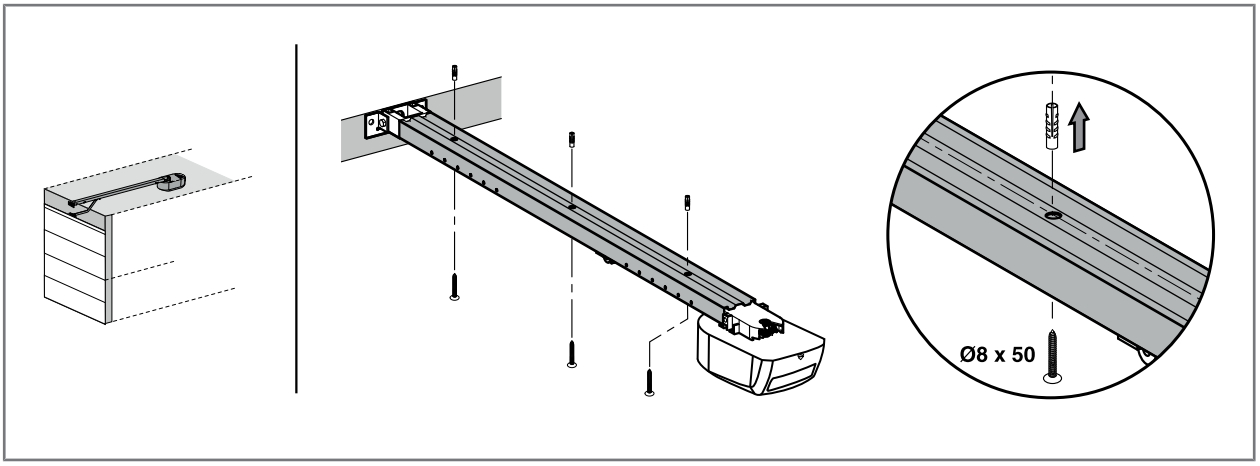
WSKAZÓWKA
W przypadku maksymalnych wymiarów wysokości bram, skok napędu można zoptymalizować poprzez zamontowanie głowicy napędu pod kątem 90°.

3.5 Zamocowanie do wspornika nadproża



3.6 Zamocowanie do sufitu

W płaszczyźnie sufitu

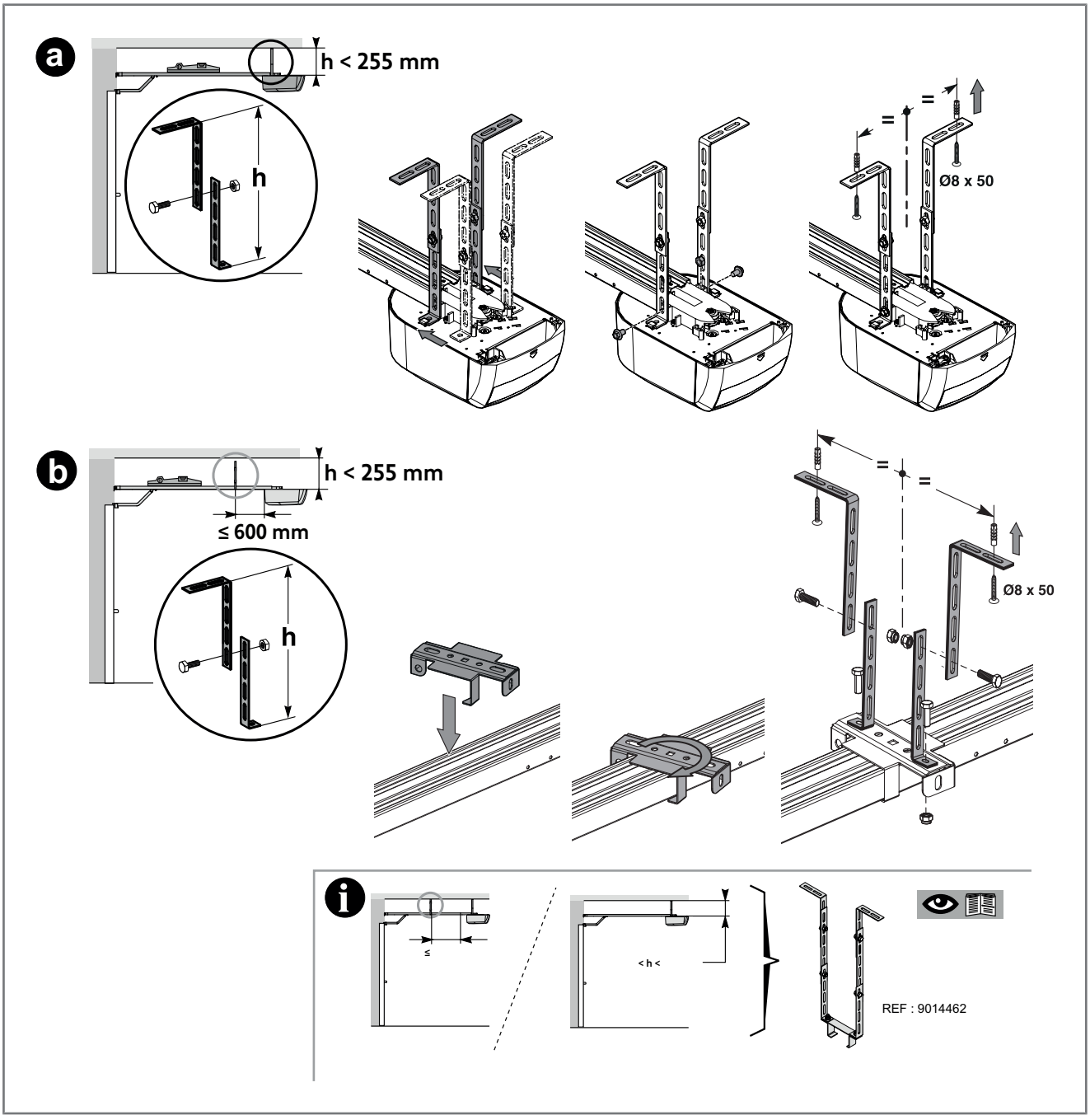


Copyright© 2025

Mocowanie bezpośrednio do sufitu przy użyciu prowadnicy.

WSKAZÓWKA
Istnieje możliwość dodania punktów mocowania na poziomie głowicy napędu.

W położeniu poniżej sufitu



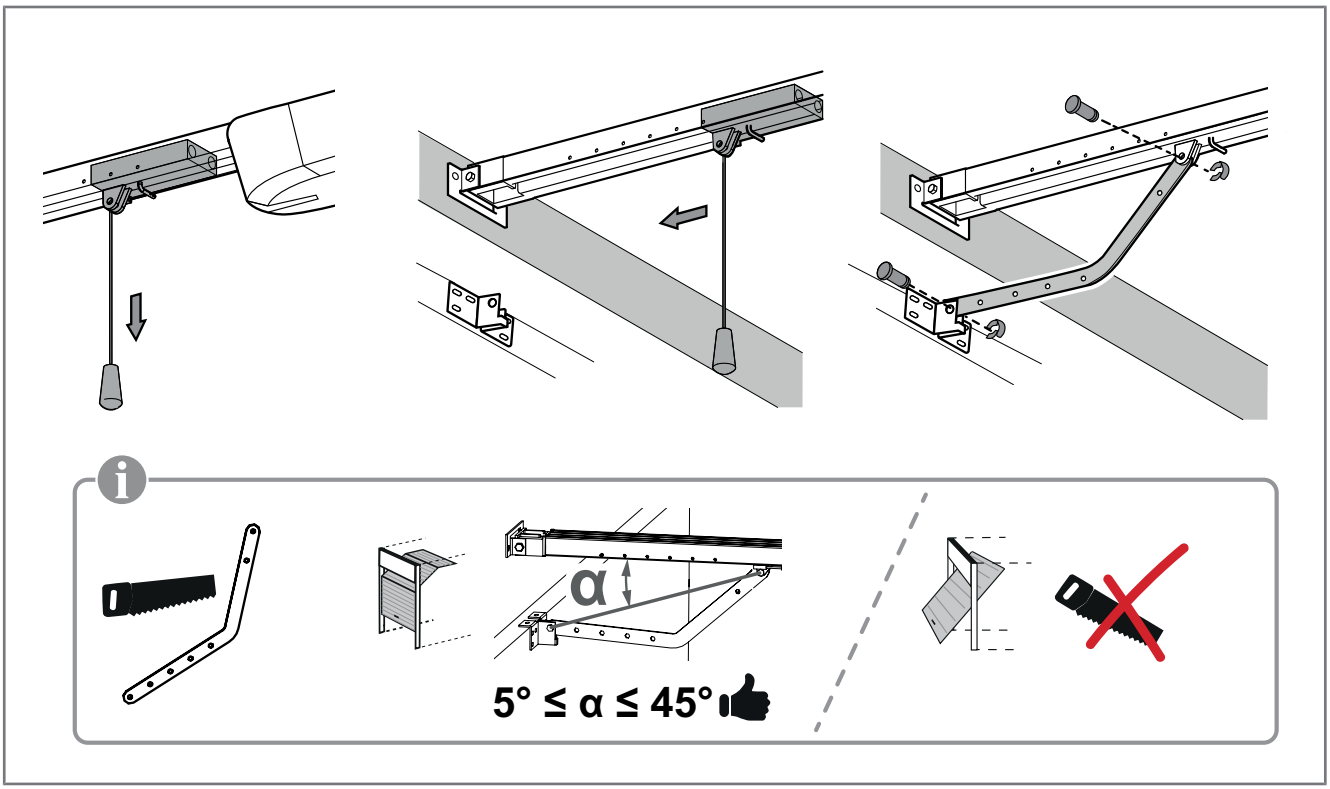
Dwie możliwości:

- mocowanie na poziomie głowicy napędu **a**
- mocowanie na poziomie prowadnicy **b**

W celu zamocowania pośredniego, z regulacją wzdłuż prowadnicy lub przy mocowaniu w odległości pomiędzy 250 a 550 mm, należy zastosować zestaw elementów do montażu w suficie o nr kat. 9014462 **i**

Copyright© 2025

3.7 Mocowanie ramienia do bramy i do wózka



UWAGA

W przypadku, gdy dźwignia odblokowująca znajduje się na wysokości powyżej 1,80 m konieczne jest przedłużenie linki, tak aby zapewnić do niej dostęp każdemu użytkownikowi.

1. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania.
2. Doprowadzić wózek na wysokość bramy.
3. Przymocować ramię do wspornika bramy i połączyć z wózkiem.

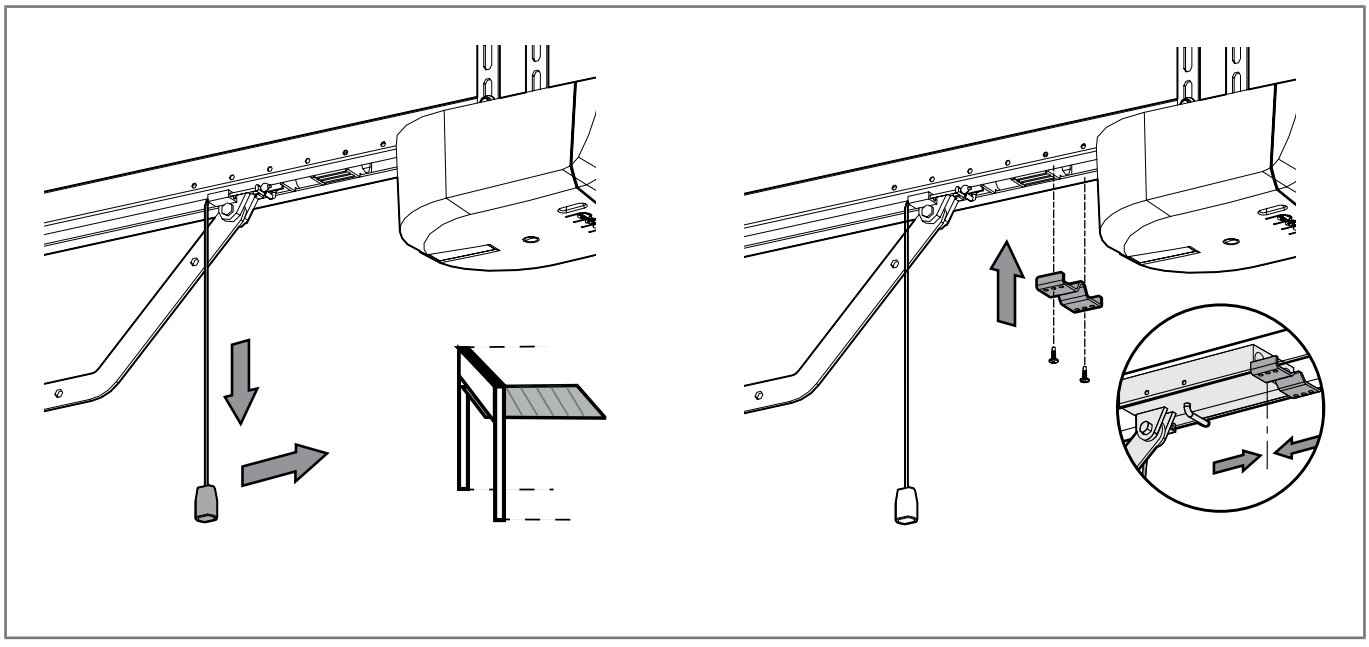
WSKAZÓWKA

Docięcie ramienia

Brama segmentowa: aby zapewnić optymalne działanie, ramię musi tworzyć kąt 45° z prowadnicą. W razie potrzeby dociąć ramię.

Brama uchylna: nie docinać ramienia.

3.8 Ustawienie i mocowanie ogranicznika otwarcia



Copyright© 2025

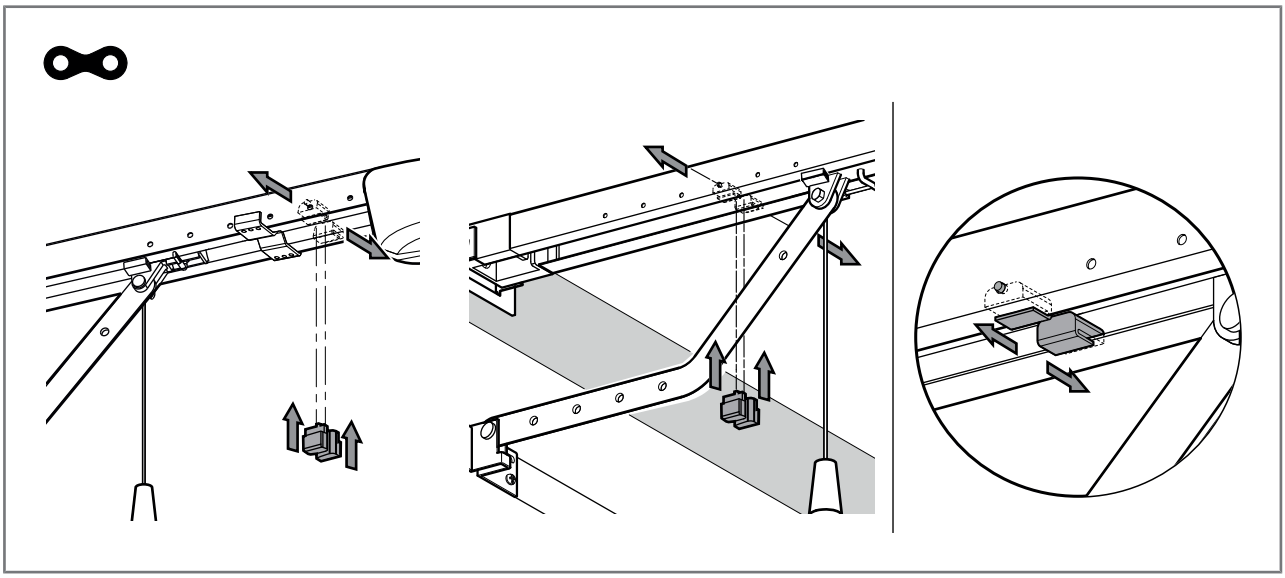
1. Zwolnić wózek za pomocą mechanizmu ręcznego odblokowania i ustawić bramę w położeniu otwartym.

UWAGA
Podczas wykonywania tego ruchu, sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik samochodowy).

WSKAZÓWKA
Nie otwierać bramy w maksymalnym stopniu, ponieważ nie powinna stykać się ze swoimi ogranicznikami.

2. Ustawić ogranicznik przy wózku i zamocować go na prowadnicy.

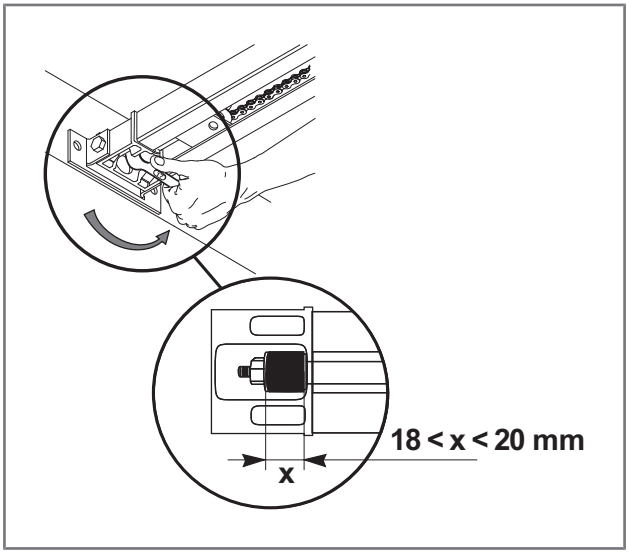
3.9 Montaż odbojników przytrzymujących łańcuch



WSKAZÓWKA
Dotyczy wyłącznie prowadnic łańcuchowych. Odbojniki te pozwalają ograniczyć hałas powstający wskutek ocierania się łańcucha w prowadnicy.

Każdy odbojnik należy umieścić w pierwszym otworze prowadnicy, za położeniami krańcowymi.
Zwrócić uwagę na wciśnięcie do końca odbojnika w taki sposób, by jego zaczep ustalający wystawał poza prowadnicę.

3.10 Sprawdzenie napięcia łańcucha lub paska



Prowadnice są dostarczane po przeprowadzeniu wstępnego napięcia oraz po kontroli. W razie potrzeby można wyregulować napięcie.

Copyright© 2025

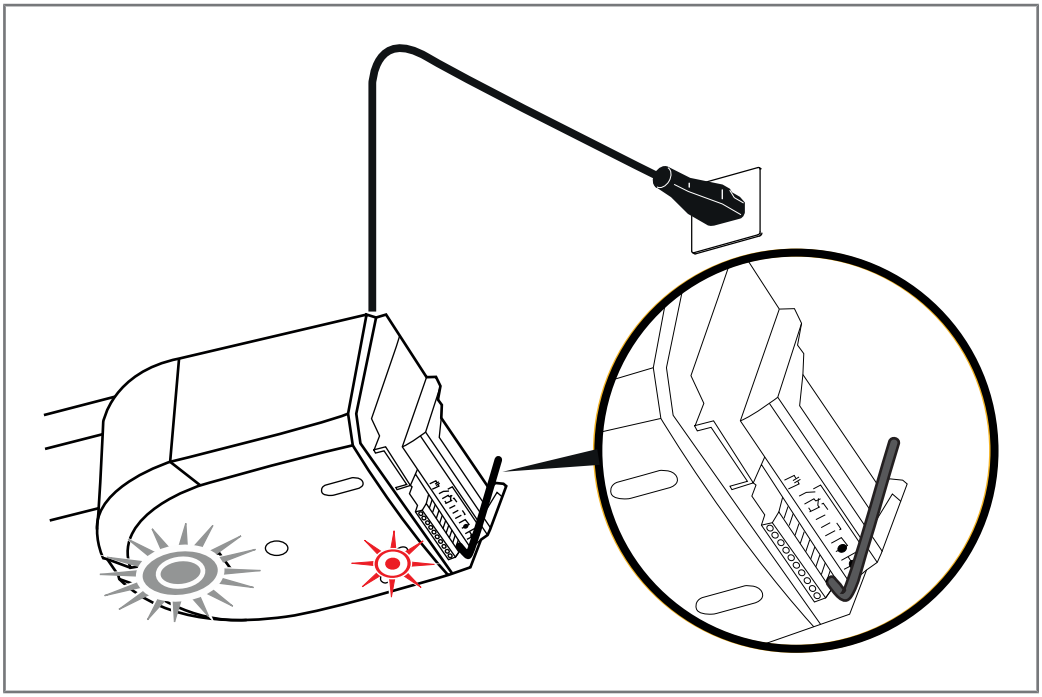
UWAGA

Podczas działania urządzenia element gumowy ani sprężyna napinająca nie powinny nigdy zostać całkowicie ściśnięte.

Copyright© 2025

4 SZYBKIE URUCHOMIENIE

4.1 Włączenie zasilania instalacji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda spełniającego wymagania norm elektrycznych.

Podłączyć napęd do sieci i włączyć zasilanie instalacji.
Oświetlenie zintegrowane mignie 2 razy i miga powoli kontrolka "SET".

WSKAZÓWKA

Położenie anteny

Antena powinna wystawać z pokrywy napędu w sposób pokazany na ilustracji, aby nie pogorszyć zakresu działania fal radiowych.

4.2 Ustawianie parametrów typu bramy (wyłącznie Moto 1000 io)

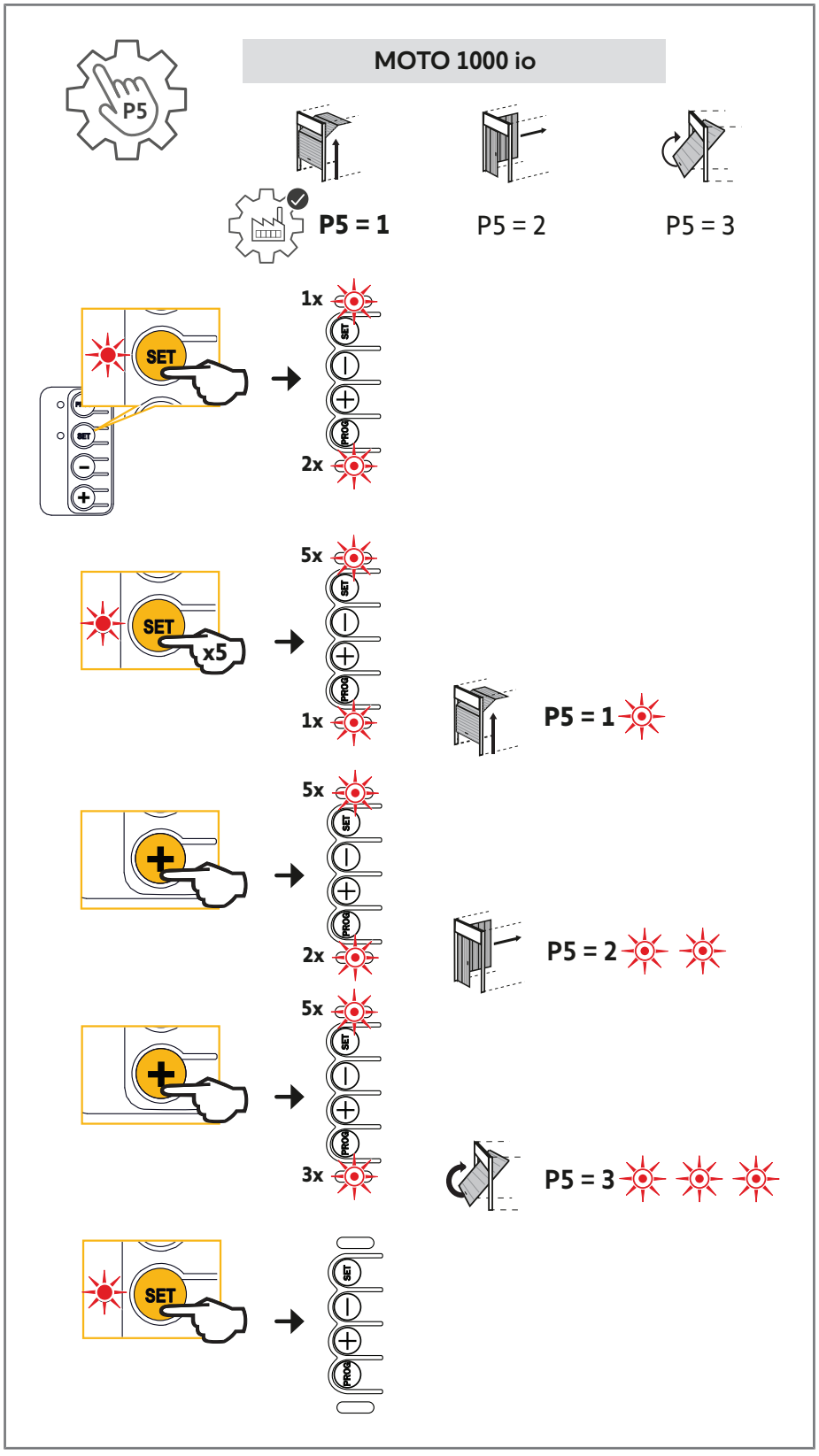
UWAGA

Napęd Moto 1000 io jest ustawiony domyślnie na instalację do bramy segmentowej.

W przypadku, gdy napęd zainstalowany jest na bramie uchylnej lub bocznej, należy zmienić wartość parametru P5:

P5	Typ bramy
Wartości	**1: Segmentowa**
	2: Segmentowa boczna
	3: Uchylna

Copyright© 2025



4.3 Automatyczne przyuczenie toru przesuwania bramy

Automatyczne przyuczenie pozwala wyregulować prędkość, maksymalny moment obrotowy i strefy spowolnionego ruchu bramy.

WSKAZÓWKA

Strefy spowolnionego ruchu podczas zamykania i otwierania są ustawione domyślnie na około 20 cm.
W obszarze spowolnienia ruchu brama nie powinna mieć punktu oporu.

Copyright© 2025

NIEBEZPIECZEŃSTWO

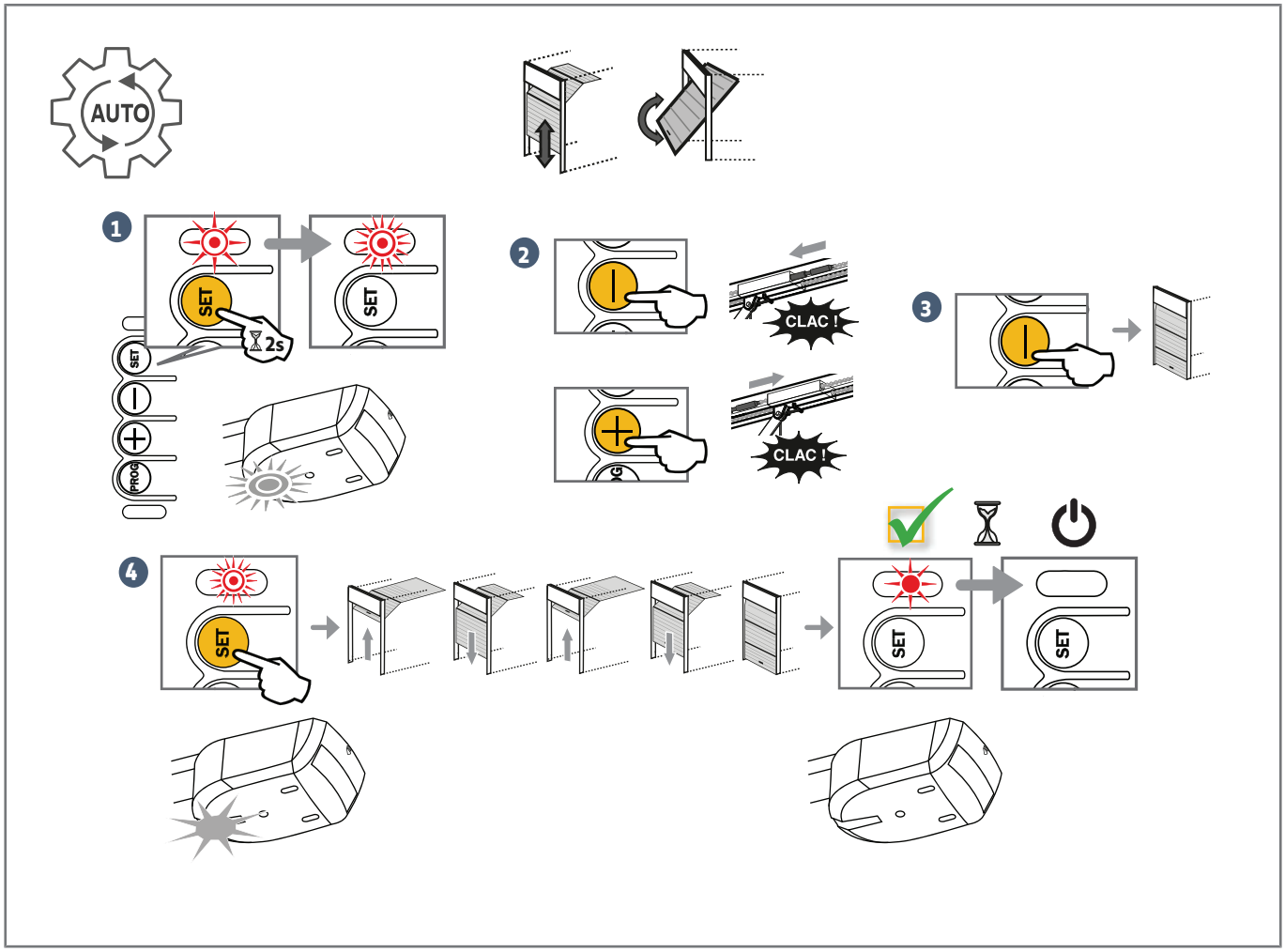
Automatyczne przyuczenie to obowiązkowy etap w trakcie uruchamiania napędu.
W trakcie automatycznego przyuczenia:

- *funkcja wykrywania przeszkód nie jest aktywna. Usunąć wszelkie przedmioty i uniemożliwić dostęp lub przebywanie osób w strefie działania napędu.*
- *wejścia urządzeń zabezpieczających są aktywne.*
- *naciśnięcie przycisku na interfejsie przerywa automatyczne przyuczanie.*
- *zaprogramowane piloty zdalnego sterowania umożliwiają przerwanie automatycznego przyuczania.*

OSTRZEŻENIE

Po zakończeniu instalacji, należy koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny ze specyfikacją podaną w załączniku A do normy EN 12453.

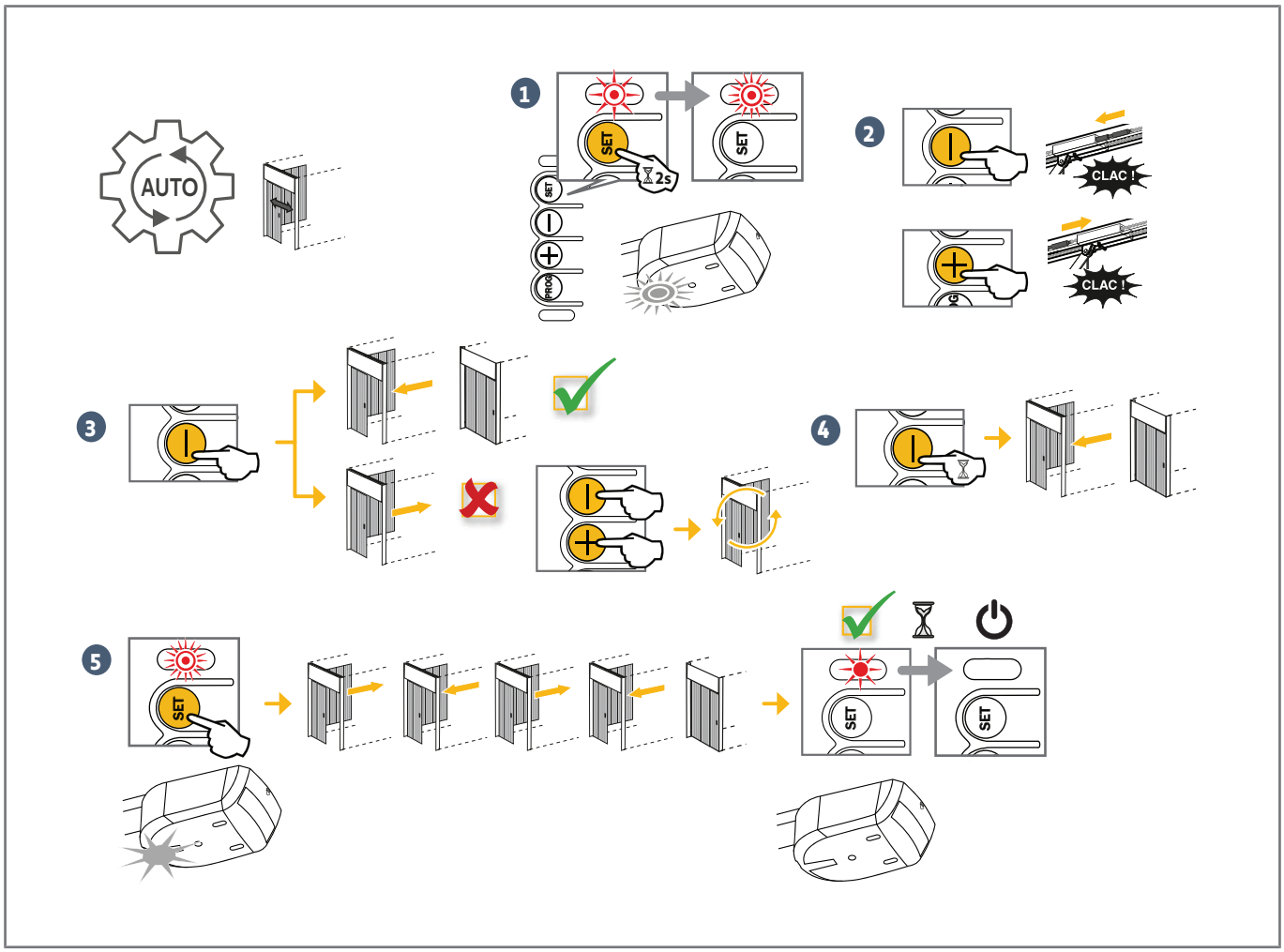
4.3.1 Automatyczne przyuczenie bramy garażowej segmentowej lub uchylnej



1. Nacisnąć przycisk "**SET**" (≈ 2 s) aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka SET zaczną szybko migać.
2. Sterować napędem za pomocą przycisku "**+**" lub "**-**", tak by przesuwany element napędu zazębił się z wózkiem.
3. Zamknąć, przytrzymując wciśnięty przycisk "**-**". Wyregulować położenie zamknięte, używając przycisku "**+**" lub "**-**". Zwolnić przycisk, zanim zacznie być wywierany nacisk na bramę.
4. Nacisnąć przycisk "**SET**", aby uruchomić automatyczne przyuczanie:
   - ⇨ Położenie zamknięcia zostało zaprogramowane.
   - ⇨ Brama otwiera się z ograniczoną prędkością.
   - ⇨ Brama zamyka się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia zaprogramowanego położenia zamknięcia (siła zamknięcia ograniczona do 400 N).
   - ⇨ Brama otwiera się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia położenia otwarcia.
   - ⇨ Brama zamyka się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia zaprogramowanego położenia zamknięcia (siła zamknięcia ograniczona do 400 N).
   - ➔ Kontrolka "SET" zapala się i świeci w sposób ciągły, po czym gaśnie po kilku sekundach.
   - ➔ Przyuczanie jest zakończone, a napęd przełącza się na tryb niskiego zużycia energii.

Copyright© 2025

4.3.2 Automatyczne przyuczanie bramy garażowej bocznej (wyłącznie Moto 1000 io)



1. Nacisnąć przycisk "**SET**" (≈ 2 s) aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka SET zaczną szybko migać.
2. Sterować napędem za pomocą przycisku "**+**" lub "**-**", tak by przesuwany element napędu zazębił się z wózkiem.
3. Sprawdzić, czy naciśnięcie przycisku "**-**" powoduje zamknięcie bramy. Jeżeli brama otworzy się, nacisnąć równocześnie przyciski "**+**" i "**-**", aby odwrócić kierunek działania.
4. Zamknąć, przytrzymując wciśnięty przycisk "**-**". Wyregulować położenie zamknięte, używając przycisku "**+**" lub "**-**". Zwolnić przycisk, zanim zacznie być wywierany nacisk na bramę.
5. Nacisnąć przycisk "**SET**", aby uruchomić automatyczne przyuczanie:
   - ⇨ Położenie zamknięcia zostało zaprogramowane.
   - ⇨ Brama otwiera się z ograniczoną prędkością.
   - ⇨ Brama zamyka się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia zaprogramowanego położenia zamknięcia (siła zamknięcia ograniczona do 400 N).
   - ⇨ Brama otwiera się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia położenia otwarcia.
   - ⇨ Brama zamyka się z nominalną prędkością, następnie z ograniczoną prędkością, aż do osiągnięcia zaprogramowanego położenia zamknięcia (siła zamknięcia ograniczona do 400 N).
   - ➔ Kontrolka "SET" zapala się i świeci w sposób ciągły, po czym gaśnie po kilku sekundach.
   - ➔ Przyuczanie jest zakończone, a napęd przełącza się na tryb niskiego zużycia energii.

4.4 Tryb niskiego zużycia energii

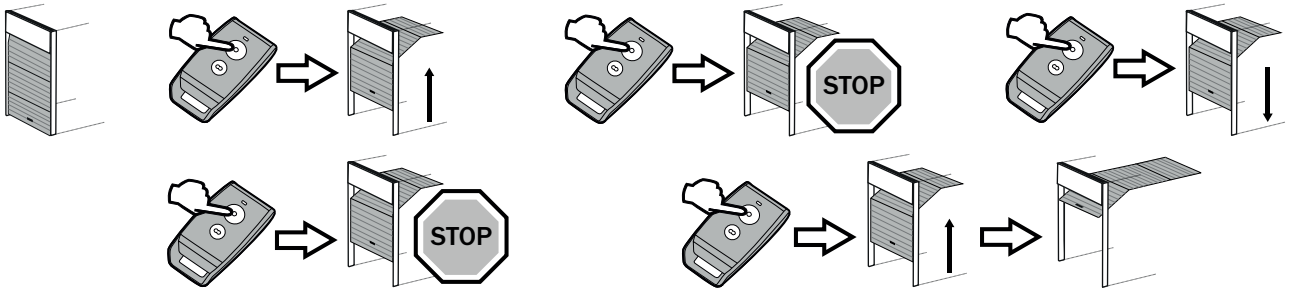
P4 (tryb niskiego zużycia energii): Aktywny
Po 15 minutach braku aktywności produkt przechodzi w tryb niskiego zużycia energii.
Kontrolka SET gaśnie.
Dodatkowe zasilanie 24 Vdc jest wyłączone.
Naciśnięcie na którykolwiek przycisk umożliwia wyjście z trybu niskiego zużycia energii przez 15 minut.

P4 (tryb niskiego zużycia energii): Nieaktywny
Produkt nigdy nie przechodzi w tryb niskiego zużycia energii.
Kontrolka SET świeci się w sposób ciągły.
Dodatkowe zasilanie 24 Vdc jest stale włączone.

Copyright© 2025

5 Próba działania

5.1 Działanie w trybie całkowitego otwarcia



5.2 Działanie fotokomórek

Zasłonięcie fotokomórek przy otwieraniu = stan fotokomórek nie jest uwzględniany, brama nadal się przesuwa.
Zasłonięcie fotokomórek przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

5.3 Działanie styku drzwi przejściowych

- Aktywacja styku drzwi przejściowych przy zamykaniu = zatrzymanie
- Aktywacja styku drzwi przejściowych przy otwieraniu = zatrzymanie

5.4 Specjalne tryby działania

Patrz instrukcja obsługi.

5.5 Przeszkolenie użytkowników

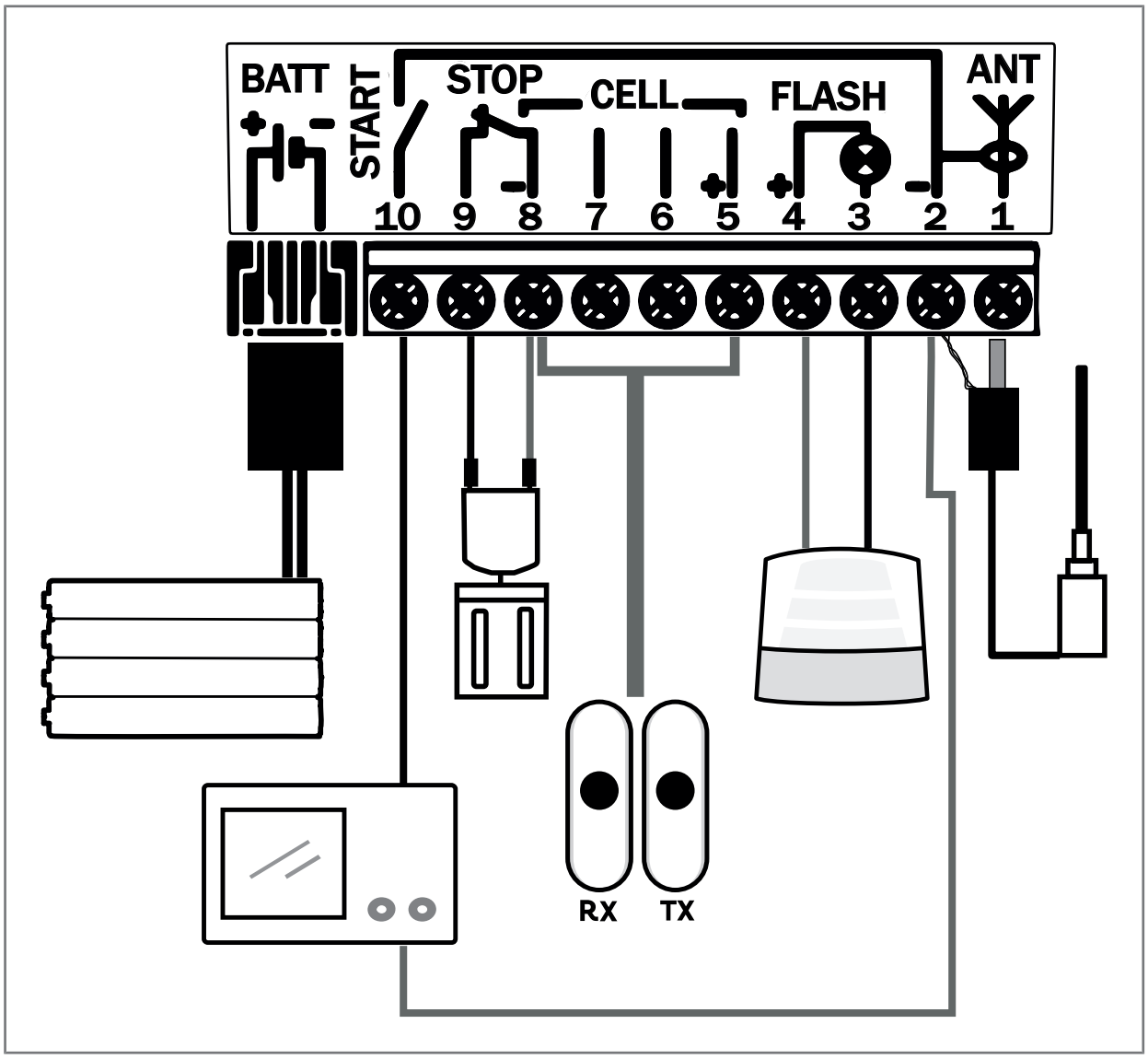
Należy zapoznać wszystkich użytkowników z zasadami w pełni bezpiecznego używania bramy z napędem (użytkowanie standardowe i sposób odblokowywania) oraz przeprowadzania obowiązkowych okresowych przeglądów.

Copyright© 2025

6 Podłączenie urządzeń zewnętrznych

OSTRZEŻENIE
Czynności podłączania muszą być wykonywane przy wyłączonym zasilaniu.

6.1 Ogólny schemat okablowania



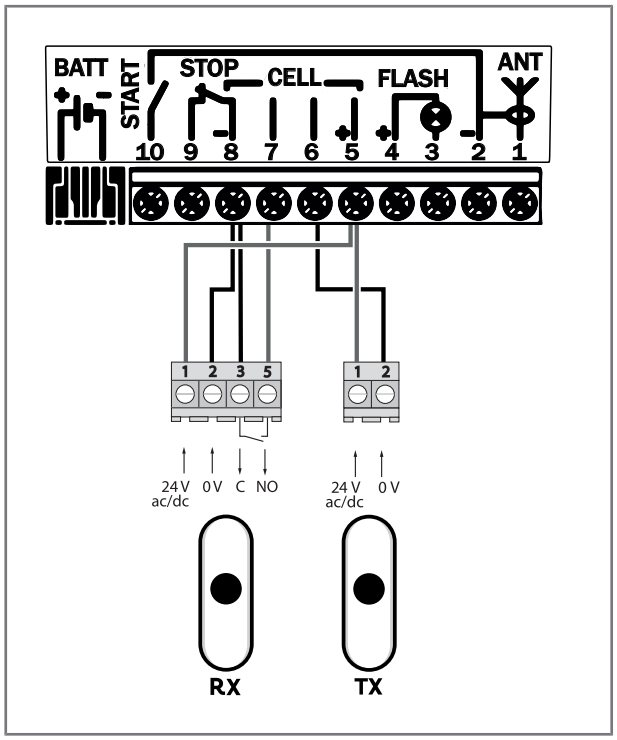
Zaciski		Podłączenie
ANT	1	Rdzeń przewodu anteny
0 V	2	Masa
FLASH	3	Wyjście pomarańczowego światła 24 V - 15 W
	4	+24V do pomarańczowego światła lub akcesoriów
CELL	5	+24V fotokomórki lub akcesoria
	6	0V fotokomórka Tx
	7	Wejście - fotokomórki Rx
CELL / STOP	8	Masa
STOP	9	Styk bramy
START	10	Wejście sterowania całkowitym otwarciem
BATT		Kompatybilne z akumulatorami 9,6 V i zestawem solarnym 24 V

Copyright© 2025

6.2 Opis poszczególnych urządzeń zewnętrznych

6.2.1 Fotokomórki z autotestem

OSTRZEŻENIE
Montaż tego typu fotokomórek jest obowiązkowy w przypadku sterowania działaniem poza polem widzenia lub w przypadku działania z funkcją automatycznego zamykania.



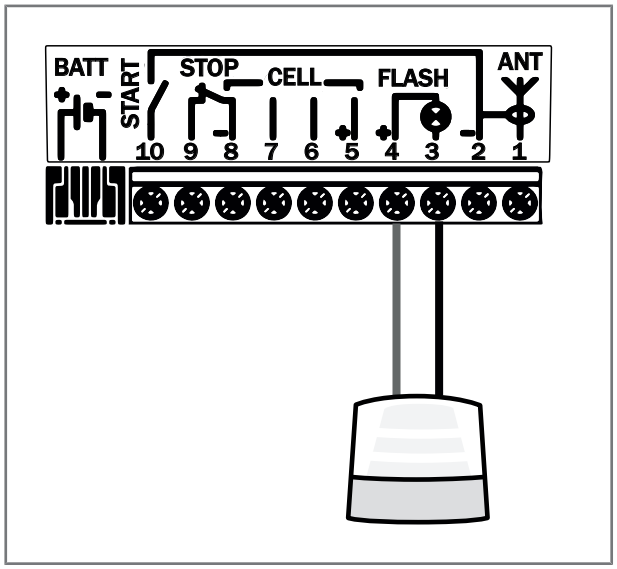
1. Okablować fotokomórki.

WSKAZÓWKA
Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

2. Zaprogramować P3=2.

UWAGA
Przy montażu fotokomórek, podczas wyrównywania ich ustawienia, napęd nie może działać w trybie niskiego zużycia energii.

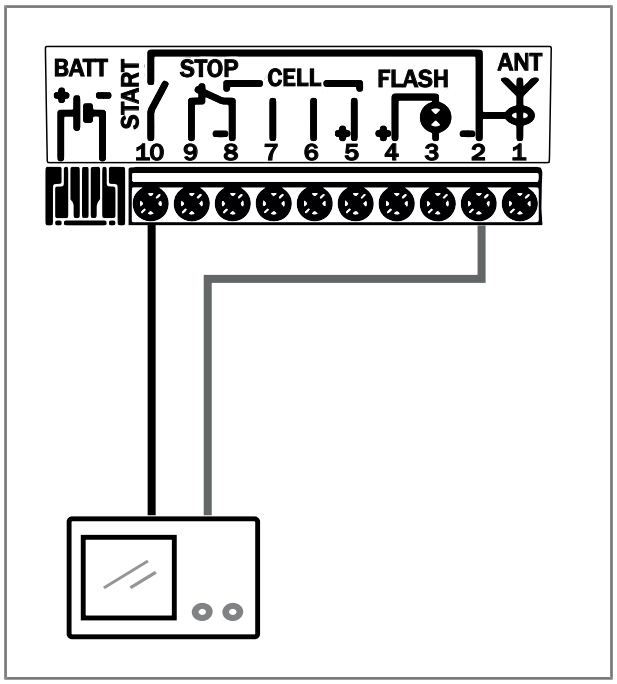
6.2.2 Pomarańczowe światło



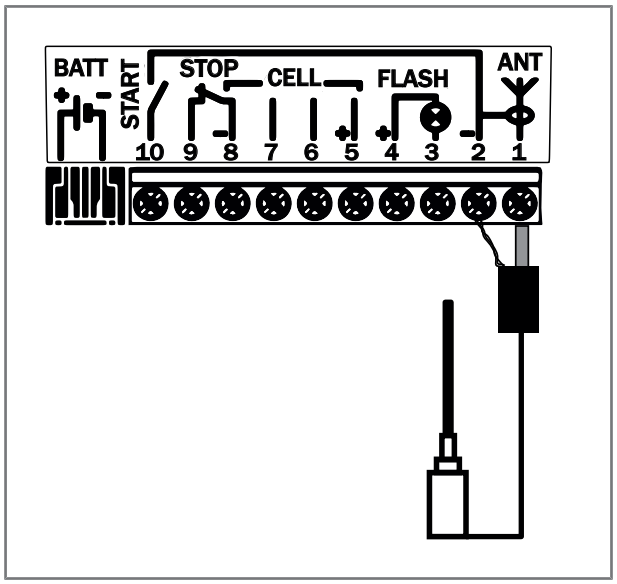
Jeśli jest włączono sekwencyjny tryb pracy + opóźnienie zamykania za pomocą TaHoma Pro, pomarańczowe światło będzie migać 2 s przed rozpoczęciem ruchu.

Copyright© 2025

6.2.3 Wideodomofon

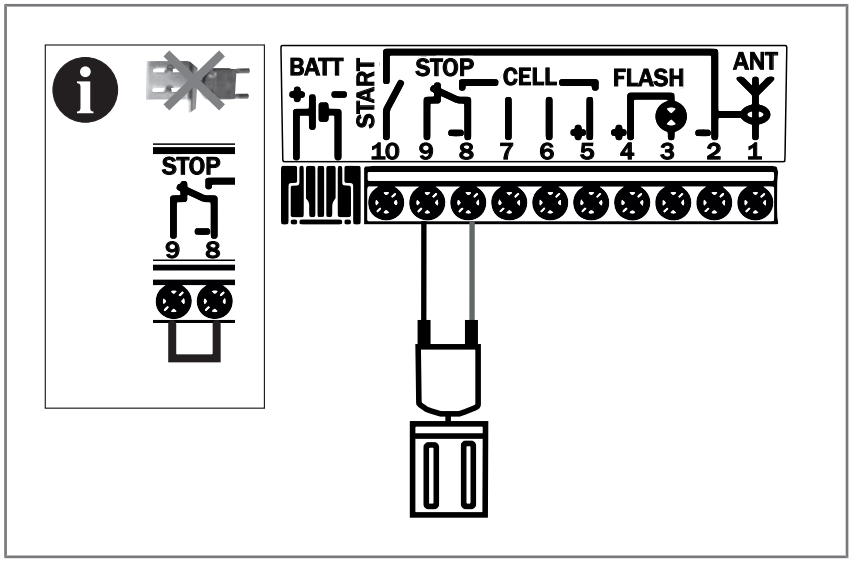


6.2.4 Antena



Podłączyć przewód antenowy do zacisków 1 (rdzeń) i 2 (plecionka).

6.2.5 Styk bramy

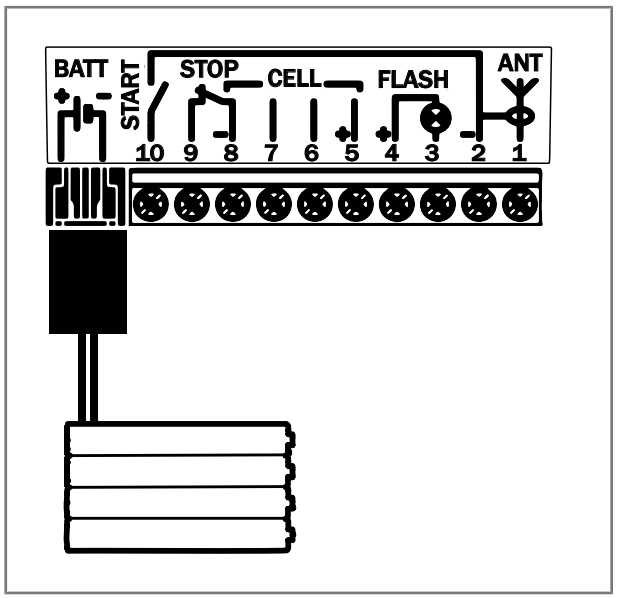


Copyright© 2025

WSKAZÓWKA

W przypadku usunięcia przełącznika drzwi przejściowych konieczne jest ponowne zmostkowanie końcówek STOP.

6.2.6 Akumulator 9,6 V

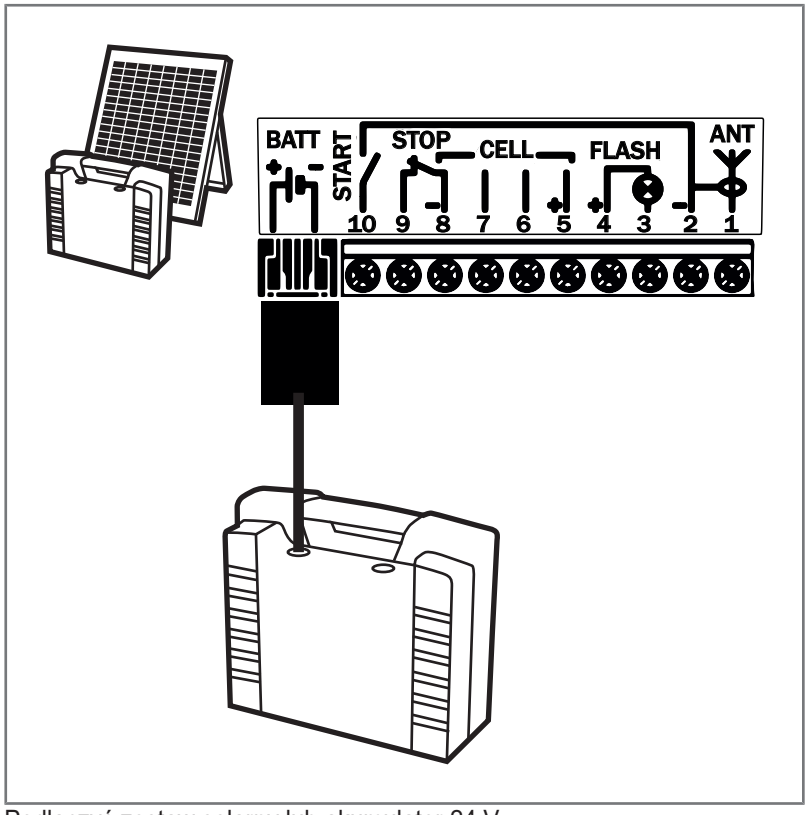


Działanie ograniczone: prędkość ograniczona i stała (bez zwalniania pod koniec cyklu przesuwania), urządzenia dodatkowe 24 V nieaktywne (w tym fotokomórki).
Czas działania: maksymalnie 24 godz. przy minimum 3 cyklach

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku wycieku z jednego z elementów, należy uważać, aby płyn nie miał kontaktu ze skórą ani z oczami. W przeciwnym wypadku, umyć dużą ilością wody miejsce, które zetknęło się z płynem, i skonsultować się z lekarzem.

6.2.7 Zestaw solarny lub akumulator 24 V



Podłączyć zestaw solarny lub akumulator 24 V.

Copyright© 2025

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku wycieku z jednego z elementów, należy uważać, aby płyn nie miał kontaktu ze skórą ani z oczami. W przeciwnym wypadku, umyć dużą ilością wody miejsce, które zetknęło się z płynem, i skonsultować się z lekarzem.

Copyright© 2025

7 Zaawansowane ustawienia parametrów

7.1 Obsługa interfejsu programującego

WSKAZÓWKA
Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

1. Naciskać przez 0,5 s przycisk "SET", aby wejść do trybu ustawiania parametrów.
   ⇨ Kontrolka SET miga 1 raz, a kontrolka PROG miga 2 razy.
2. Nacisnąć na przycisk "+" lub "-", aby zmienić wartość parametru.
   ⇨ Kontrolka PROG miga x razy, aby wskazać wybrany parametr.
3. Naciskać przycisk "SET" przez 0,5 s, aby przejść do następnego parametru.
4. Naciskać przycisk "SET" do momentu, aż kontrolka SET zacznie się świecić w sposób ciągły, aby wyjść z trybu ustawiania parametrów.

7.2 Oznaczenia poszczególnych parametrów

WSKAZÓWKA
Druk pogrubiony = wartości domyślne

P1	Strefa spowolnionego ruchu przy zamykaniu
Wartości	1: Brak **2: Krótka (około 20 cm)** 3: Długa
Objaśnienia	Jeżeli parametr został zmieniony, wskazane jest wykonanie ponownego, automatycznego przyuczenia. **OSTRZEŻENIE! Jeżeli parametr zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.**

P2	Czułość wykrywania przeszkody
Wartości	1: Bardzo niska 2: Niska **3: Standardowa** 4: Maksymalna
Objaśnienia	Jeżeli parametr został zmieniony, wskazane jest wykonanie ponownego, automatycznego przyuczenia. **OSTRZEŻENIE! Jeżeli parametr zostanie zmieniony, instalator musi koniecznie sprawdzić, czy system wykrywania przeszkód jest zgodny z załącznikiem A normy EN 12 453. Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez bramę.**

P3	Fotokomórki
Wartości	**1: Nieaktywne** 2: Aktywne w przypadku fotokomórek standardowych z autotestem poprzez przełączenie zasilania
Objaśnienia	**OSTRZEŻENIE! Montaż standardowych fotokomórek z autotestem poprzez przełączenie zasilania jest obowiązkowy w przypadku sterowania działaniem poza polem widzenia lub w przypadku działania z funkcją automatycznego zamykania. Autotest wykonywany jest przy każdym cyklu działania.**

P4	Tryb niskiego zużycia energii
Wartości	**1: Aktywne** 2: Nieaktywne

P5	Typ bramy
Wartości	**1: Segmentowa** 2: Boczna 3: Uchylna

Copyright© 2025

7.3 Ustawienia za pomocą narzędzia TaHoma Pro (w opcji)

Dodatkowe ustawienia można wprowadzić za pomocą narzędzia do programowania TaHoma Pro:

- Wybór sekwencyjnego trybu działania + opóźnienie czasowe zamykania
- Regulacja opóźnienia czasowego zamykania w trybie sekwencyjnym + opóźnienie czasowe zamykania
- Niezależna regulacja prędkości otwierania i zamykania
- Regulacja prędkości spowalniania podczas zamykania
- Niezależna regulacja długości strefy spowolnionego ruchu podczas otwierania i zamykania
- Wyrównanie pozycji częściowego otwarcia.

Copyright© 2025

8 PROGRAMOWANIE PILOTÓW ZDALNEGO STEROWANIA

8.1 Programowanie pilotów zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA
Wykonanie tej procedury na już zaprogramowanym przycisku spowoduje usunięcie jego zaprogramowania.

8.1.1 Za pomocą interfejsu programującego

WSKAZÓWKA
Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

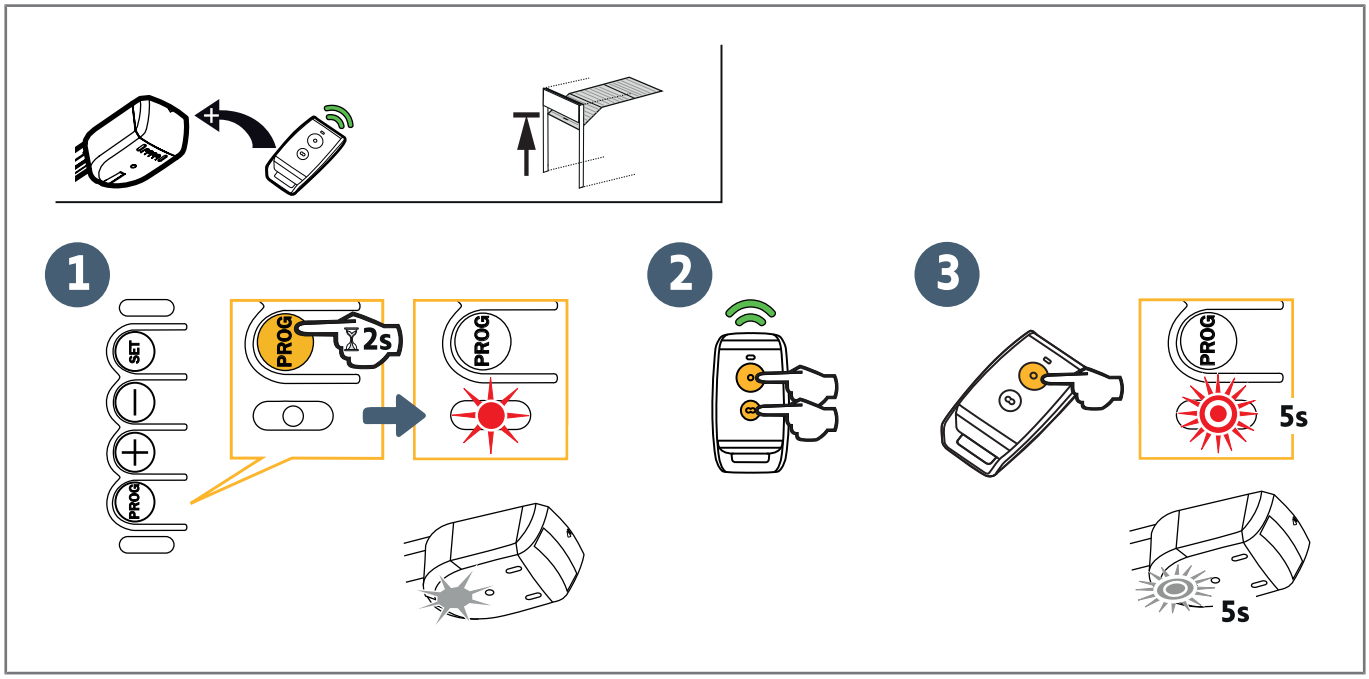
1. Naciskać przycisk "PROG", aż oświetlenie zintegrowane i kontrolka PROG zaczną się świecić w sposób ciągły.

WSKAZÓWKA
Kolejne naciśnięcie na "PROG" umożliwia przejście do trybu zapisywania w pamięci kolejnej funkcji.

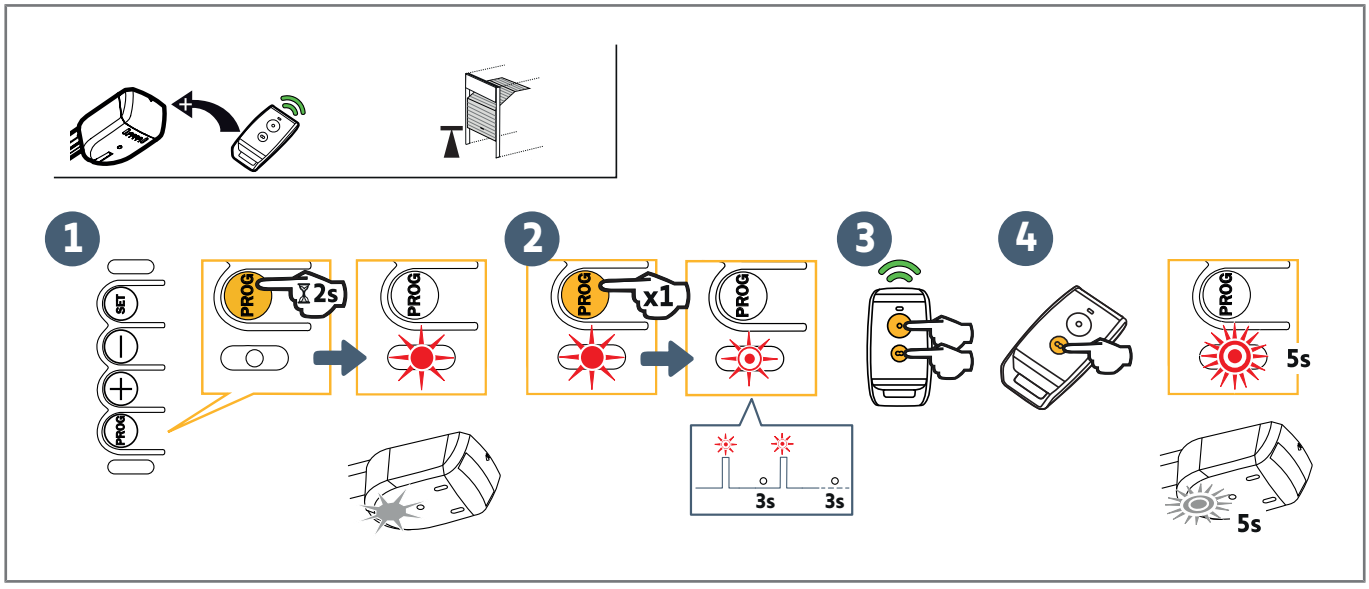
2. Krótko nacisnąć równocześnie przyciski pilota zdalnego sterowania.
3. Nacisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania funkcją.

⇨ Oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" migają przez 5 s.

Sterowanie całkowitym otwarciem

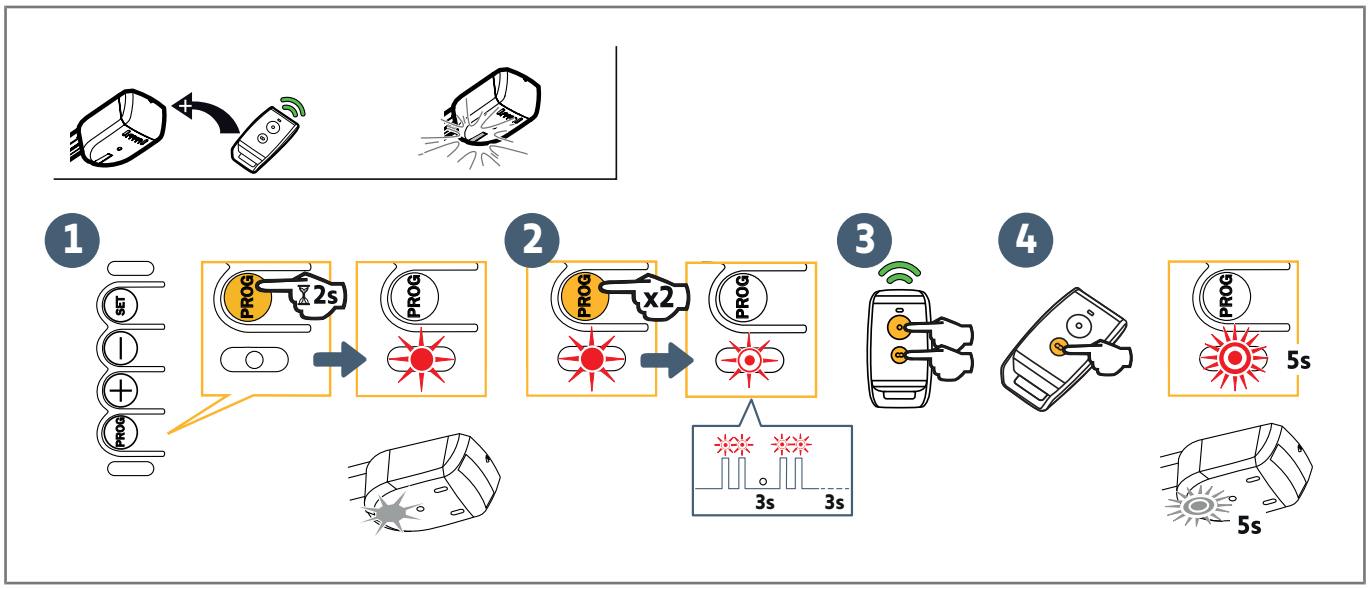


Sterowanie częściowym otwarciem



Copyright© 2025

Sterowanie zintegrowanym oświetleniem



8.1.2 Przez odtworzenie ustawień wcześniej zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania

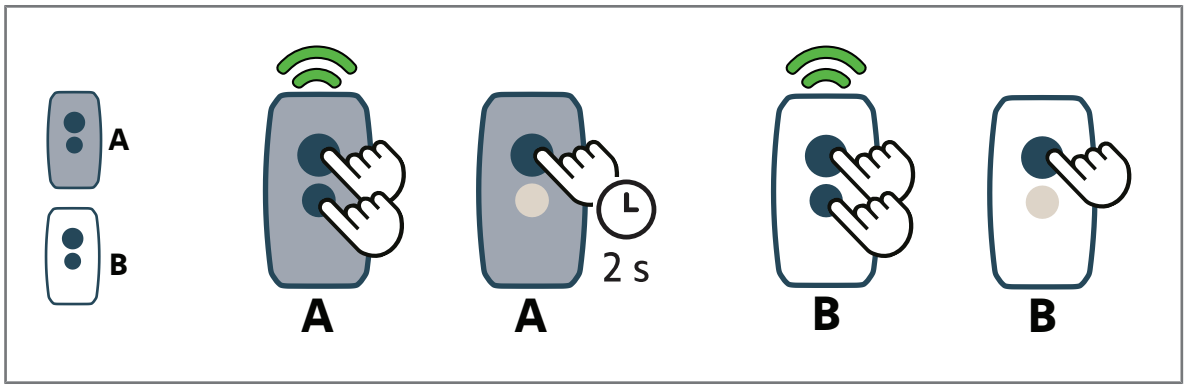
Ta czynność umożliwia skopiowanie ustawień już zaprogramowanego przycisku pilota zdalnego sterowania.

UWAGA

Tę czynność należy wykonywać w pobliżu napędu.

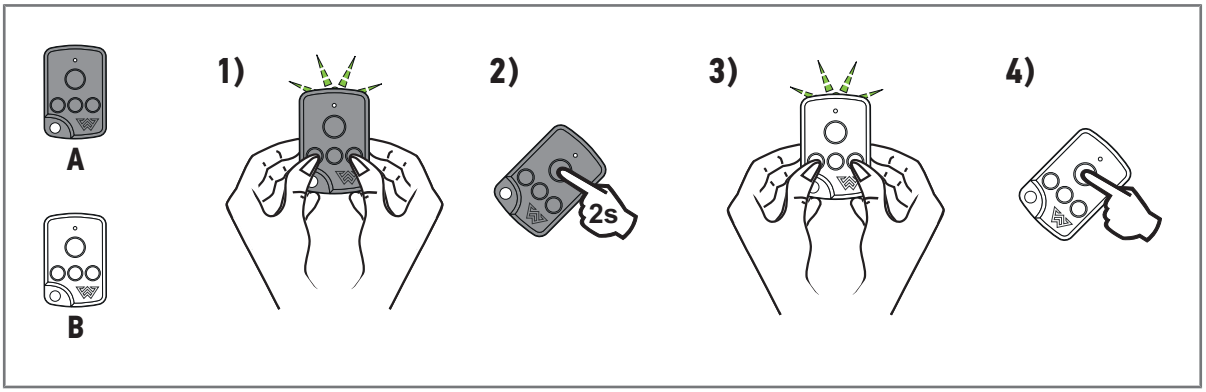
Legenda rysunku:
Pilot "A" = "oryginalny", już zaprogramowany pilot zdalnego sterowania
Pilot "B" = "docelowy" pilot zdalnego sterowania do zaprogramowania

Piloty zdalnego sterowania z 2 przyciskami



1. Naciskać równocześnie na już zaprogramowane przyciski pilota zdalnego sterowania, aż kontrolka zacznie migać.
2. Naciskać przez 2 sekundy przycisk, którego ustawienia już zaprogramowanego pilota będą kopiowane.
3. Krótko nacisnąć równocześnie przyciski nowego pilota zdalnego sterowania.
4. Nacisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem na nowym pilocie.

Piloty zdalnego sterowania z 4 przyciskami



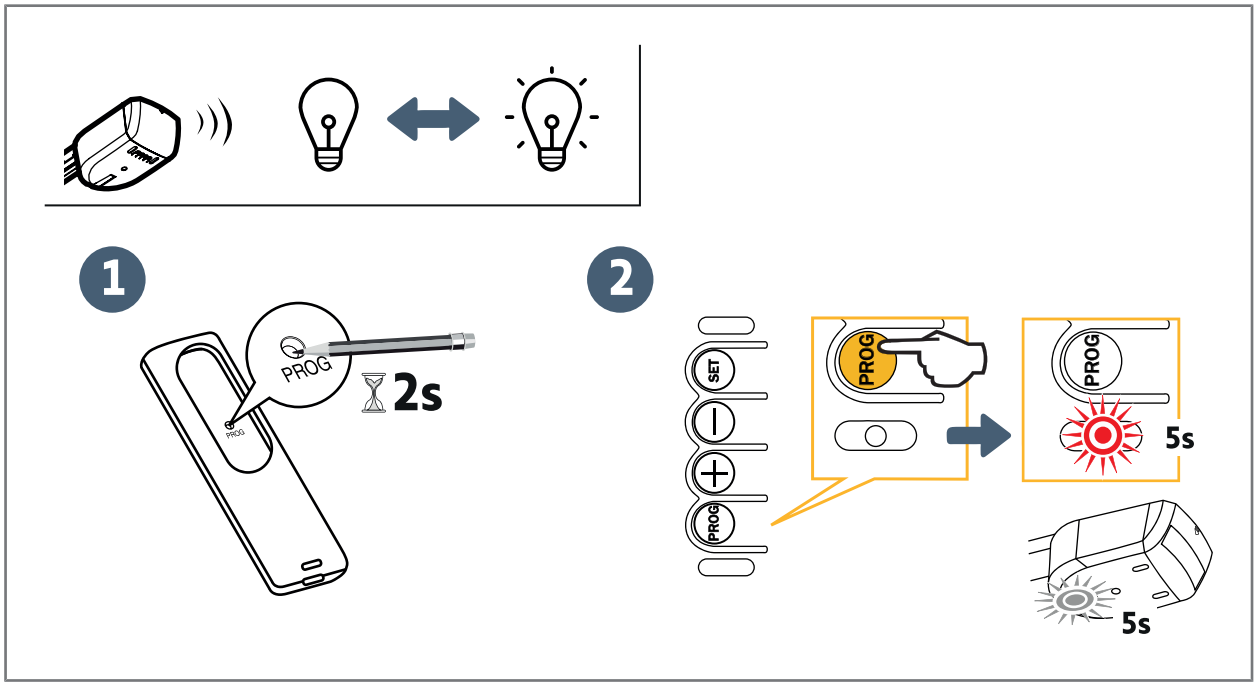
Copyright© 2025

1. Nacisnąć jednocześnie prawy i lewy zewnętrzny przycisk na wcześniej zaprogramowanym pilocie i przytrzymać do chwili, aż zacznie migać kontrolka.
2. Naciskać przez 2 sekundy przycisk, którego ustawienia już zaprogramowanego pilota będą kopiowane.
3. Wcisnąć jednocześnie krótko prawy i lewy zewnętrzny przycisk nowego pilota.
4. Nacisnąć krótko wybrany przycisk do sterowania napędem na nowym pilocie.

Copyright© 2025

9 PROGRAMOWANIE W ODBIORNIKU OŚWIETLENIA IO

Ta funkcja umożliwia automatyczne włączenie niezależnego oświetlenia podłączonego do odbiornika oświetlenia io podczas ruchu bramy garażowej.



WSKAZÓWKA
W celu wykonania tej procedury należy użyć punktu sterowania io Somfy, który został już zapisany w odbiorniku oświetlenia io.

1. Nacisnąć przycisk "PROG" zapisanego punktu sterowania i poczekać do momentu, gdy światło się włączy.

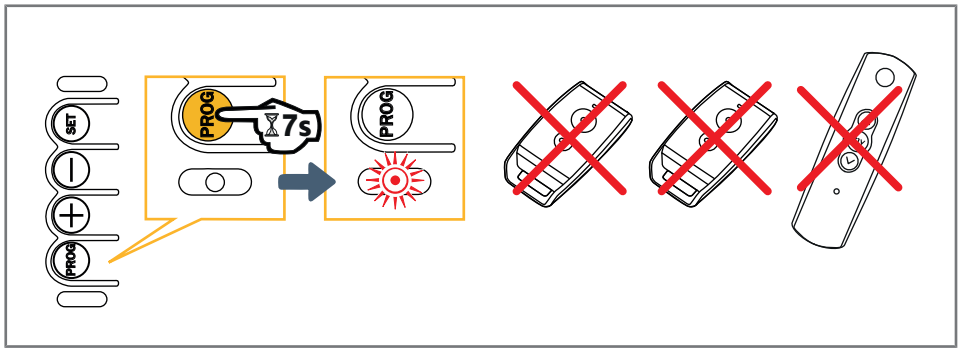
WSKAZÓWKA
Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

2. Nacisnąć przycisk "PROG" napędu.
   - ⇨ Oświetlenie zintegrowane i kontrolka "PROG" migają przez 5 s.
   - ⇨ Oświetlenie podłączone do odbiornika oświetlenia włącza się, a następnie wyłącza.

Copyright© 2025

10 Wykasowanie pilotów i wszystkich ustawień

10.1 Wykasowanie zaprogramowanych pilotów zdalnego sterowania

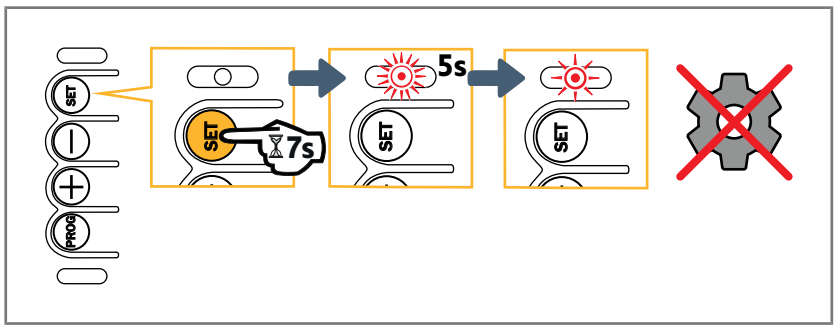


WSKAZÓWKA

Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

Nacisnąć przycisk "**PROG**" i przytrzymać (≈7 s) do momentu, aż kontrolka "PROG" zacznie migać.
Wszystkie zaprogramowane piloty zdalnego sterowania są wykasowane.

10.2 Kasowanie ustawień



WSKAZÓWKA

Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

Nacisnąć przycisk "**SET**" i przytrzymać (≈7 s) do momentu, aż kontrolka "SET" zacznie szybko migać.
Powoduje to powrót do wartości domyślnych wszystkich parametrów.

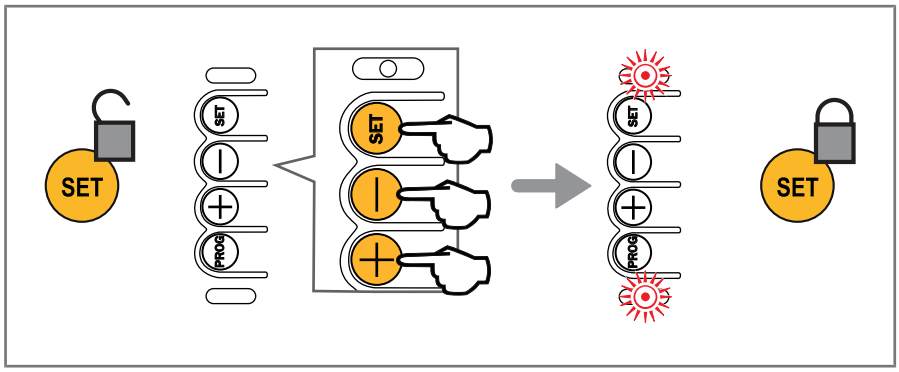
Copyright© 2025

11 ZABLOKOWANIE PRZYCISKÓW PROGRAMOWANIA

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników, klawiatura musi być koniecznie zablokowana.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie przez produkt z napędem.



WSKAZÓWKA

Jeżeli kontrolka SET jest zgaszona, nacisnąć krótko na jeden z przycisków, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii.

Nacisnąć równocześnie na przyciski "**SET**", "**+**", "**-**".
Funkcje programowania są zablokowane. Kontrolki SET i PROG migają szybko przez 5 sekund, gdy jest naciskany przycisk "**SET**".
W celu ponownego rozpoczęcia programowania, należy powtórzyć tę samą procedurę.

Copyright© 2025

12 Diagnostyka i usuwanie usterek

12.1 Stan kontrolek

○	Zgaszona		Miganie wolne
	Świecenie ciągłe		Miganie szybkie
			Miganie bardzo szybkie

12.2 Diagnostyka

Kontrolka SET	
	Przy pierwszym podłączeniu zasilania, przyuczenie niewykonane → Wykonać szybkie uruchomienie napędu.
	Przyuczenie w toku
	Usterka w układzie elektronicznym Zabezpieczenie termiczne napędu → Odłączyć zasilanie, poczekać około 5 min, ponownie włączyć zasilanie Zwarcie na wejściu przewodowym podłączonych urządzeń zewnętrznych → Sprawdzić prawidłowe działanie podłączonych urządzeń zewnętrznych i ich okablowanie. → Jeżeli kontrolka nadal miga, skontaktować się z działem pomocy technicznej.
	Przyuczenie wykonane
○	Napęd w trybie niskiego zużycia energii → Nacisnąć na przycisk, aby wyjść z trybu niskiego zużycia energii. Kontrolka powinna się zaświecić. → Jeżeli kontrolka pozostaje zgaszona, oznacza to, że napęd nie jest podłączony do zasilania.
Kontrolka PROG	
○	Brak odbioru sygnałów radiowych przy wciskaniu przycisku pilota zdalnego sterowania → Sprawdzić, czy przycisk pilota zdalnego sterowania jest rzeczywiście zaprogramowany. → Sprawdzić, czy pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w technologię radiową.RTS . → Sprawdzić baterie pilota zdalnego sterowania.
	Polecenie wysłane drogą radiową odebrane, lecz brak działania siłownika → Sprawdzić pozostałe kontrolki, aby ustalić, czy występuje aktualnie inna usterka. → Element sterujący nie działa z tego położenia. → Przycisk jest zaprogramowany dla innej funkcji niż otwieranie/zamykanie siłownika (np. sterowanie wyjściem pomocniczym). Sprawdzić, czy kontrolka SET świeci się w sposób ciągły, aby upewnić się, że przyuczanie zostało wykonane.
Kontrolka PROG + SET	
	Przyciski programowania są zablokowane. Odblokowanie przycisku SET (patrz Zablokowanie przycisków programowania [▸ 40])

12.3 Awaria urządzeń zabezpieczających

W przypadku uszkodzenia fotokomórek, po 3 minutach, przełącznik kluczowy podłączony między zaciskami 2 i 10 umożliwi sterowanie napędzanym produktem w trybie ręcznym.

12.4 Ustawienia TaHoma Pro

UWAGA

Dodatkowe ustawienia mogły być wykonane za pomocą narzędzia TaHoma Pro i nie są one dostępne za pomocą interfejsu napędu (patrz Ustawienia TaHoma Pro [▸ 34]).

Copyright© 2025

13 Dane techniczne

OGÓLNE DANE TECHNICZNE	
Zasilanie sieciowe	220-230 V – 50-60 Hz
Maksymalny pobór mocy	120 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0,4 W
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20°C / + 60°C - IP 20
Częstotliwość radiowa	868 - 870 MHz, < 25 mW
Liczba kanałów możliwych do zaprogramowania	Sterowanie całkowitym/częściowym otwarciem: 30
(Sterowanie jednokierunkowe)	Sterowanie zintegrowanym oświetleniem: 4
Interfejs programujący	4 przyciski – 2 kontrolki

POŁĄCZENIA	
Wejście zabezpieczenia fotokomórkami	Styk bezpotencjałowy: NZ Fotokomórki TX/RX
Wejście sterowania przewodowego	Styk bezpotencjałowy: NO
Wyjście pomarańczowego światła	24V - 15 W
Wyjście zasilania 24 V sterowane	Tak: do możliwego autotestu fotokomórek TX/RX
Wyjście zasilania urządzeń dodatkowych	24VDC (28VDC maks. / 22VDC min.) - 400 mA maks.
Wejście styku bramy	Styk bezpotencjałowy: NZ
Wejście niezależnej anteny	Tak: kompatybilne z anteną io (Nr kat. 9013953)
Wejście zapasowego akumulatora lub zestawu solarnego	Kompatybilne z zestawem akumulatora 9,6 V (Nr kat. 9001001) Czas działania: 24 godziny; 3 cykle, zależnie od rodzaju bramy Czas ładowania: 48 godz.
	Kompatybilne z zestawem solarnym Czas działania przy 4 otwarciach i zamknięciach dziennie (zmienny, zależnie od rozmiaru i ciężaru bramy, temperatury zewnętrznej i podłączonych akcesoriów): Akumulator naładowany w 100%: 40 dni dla bramy o wielkości do 6 m² / 20 dni dla bramy o wielkości od 6 m² do 10 m² 2 dni nasłonecznienia: 1 dzień dla bramy o wielkości 6 m² / ½ dnia dla bramy o wielkości od 6 m² do 10 m²

DZIAŁANIE	
Tryb wymuszonego działania	Poprzez wciśnięcie przycisków "+" i "-", przed automatycznym przyuczeniem
Niezależne sterowanie oświetleniem	Tak
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia (po ruchu bramy)	60 s
Tryb automatycznego zamykania	Programowany przy pomocy TaHoma Pro
Wcześniejsze ostrzeżenie przez pomarańczowe światło	2 s w trybie sekwencyjnym z opóźnieniem zamykania
Sterowanie częściowym otwarciem	Tak
Stopniowy rozruch	Tak
Strefa spowolnionego ruchu przy zamykaniu	Z możliwością programowania: 3 możliwe wartości

Copyright© 2025

Copyright© 2025

Producent:

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

F-74300 CLUSES

www.somfy.com

Partner biznesowy:

WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

33-311 Wielogłowy 153

POLSKA

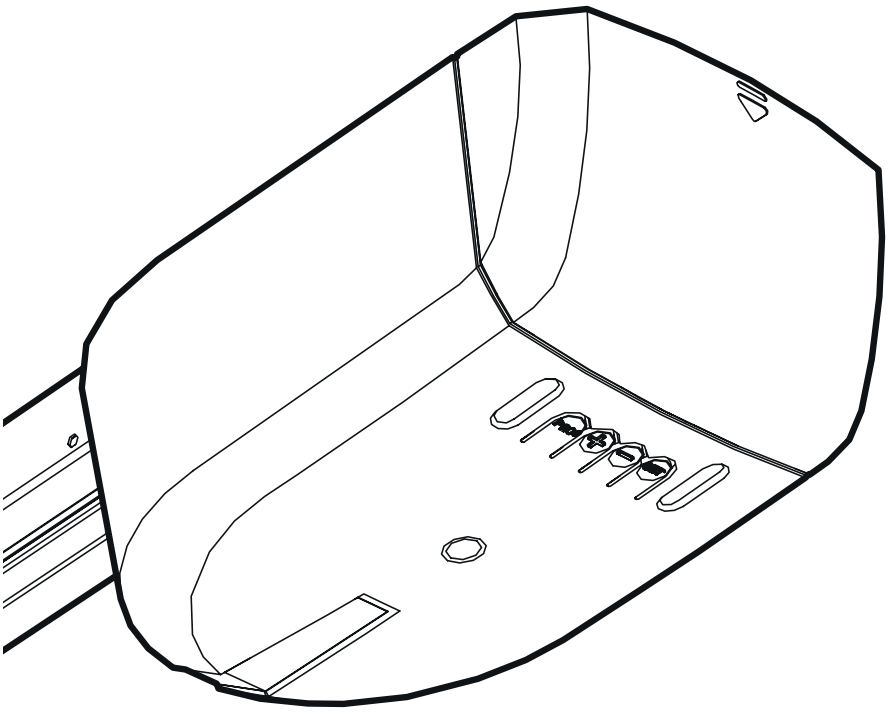
www.wisniowski.pl

Tel : +48 18 44 77 111

Fax : +48 18 44 77 110

5178558B

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 02/06/2025 - Images not contractually binding



Moto io

PL Instrukcja obsługi
EN User Guide
DE Bedienungsanleitung
FR Manuel d'utilisation
IT Manuale d'uso
NL Gebruikershandleiding
CS Návod k použití
FI Käyttöopas
NO Brukerhåndbok
SV Bruksanvisning
DA Brugervejledning

WIŚNIOWSKI powered by somfy

PRZETŁUMACZONA WERSJA INSTRUKCJI

SPIS TREŚCI

1 Informacje ogólne 2
1.1 Pomoc techniczna 2

2 Instrukcje bezpieczeństwa 2
2.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 2
2.2 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące użytkowania 2
2.3 Informacje na temat baterii 3
2.4 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu 3

3 Działanie i obsługa 3
3.1 Działanie normalne 3
3.2 Specjalne tryby działania 4
3.3 Dodawanie pilota zdalnego sterowania 4
3.4 Tryb zabezpieczenia drzwi przejściowych 4
3.5 Działanie mechanizmu ręcznego odblokowania awaryjnego 4

4 Konserwacja 4
4.1 Kontrole 4
4.2 Wymiana baterii pilota 5

5 Dane techniczne 5

KOMUNIKATY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.

UWAGA
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.

UWAGA
Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

1 INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za wybór urządzenia Wisniowski powered by Somfy. Zostało ono zaprojektowane i wyprodukowane przez Somfyzgodnie z zasadami kontroli jakości określonymi w normie ISO 9001.

1.1 Pomoc techniczna

Ambicją firmy Wisniowski jest dokładne poznanie swoich Klientów, wysłuchanie ich opinii, realizacja ich potrzeb.

Informacje dotyczące wyboru, zakupu lub instalacji systemów Wisniowski, można uzyskać od instalatora Wisniowski lub bezpośrednio od konsultanta Wisniowskiktóry udzieli wszelkich niezbędnych wskazówek.

2 INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Informacja o zagrożeniach - Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Napęd musi być instalowany i ustawiany przez instalatora posiadającego kwalifikacje zawodowe z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym będzie użytkowany. Ponadto, podczas prowadzenia czynności przygotowujących instalację do działania, instalator musi postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała. Użytkownik nie jest upoważniony do wykonywania nawet najdrobniejszych zmian.

OSTRZEŻENIE
Przestrzeganie wszystkich podanych zaleceń jest ogromnie ważne ze względu na bezpieczeństwo ludzi, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować poważne obrażenia ciała. Te instrukcje należy zachować.
Klawiatura do ustawiania parametrów jest zablokowana, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników. Każde odblokowanie i każda zmiana ustawienia parametrów musi być wykonana przez profesjonalnego instalatora specjalizującego się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.
Wszelkie modyfikacje, które nie są zgodne z powyższymi instrukcjami stanowią zagrożenie dla osób i mienia. Somfy nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zaleceń podanych w tej instrukcji.

OSTRZEŻENIE
Użytkowanie produktu
Zabronione jest jakiekolwiek zastosowanie tego produktu przy bramie innej niż oryginalna.
Dodawanie jakichkolwiek akcesoriów lub podzespołów niezalecanych przez Somfy i Wiśniowskijest zabronione. Nieprzestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować poważne obrażenia ciała, na przykład przygniecenie bramą.

W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas obsługi napędu lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy odwiedzić stronę internetową www.wisniowski.pl.

Niniejsze zalecenia mogą być zmodyfikowane w przypadku zmiany norm lub parametrów napędu.

2.2 Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

OSTRZEŻENIE
Ten napęd może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi napędu i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.
Nigdy nie pozwalać dzieciom, żeby bawiły się urządzeniami do sterowania napędem. Piloty zdalnego sterowania powinny być niedostępne dla dzieci.
Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które jest odpowiedzialny użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci.

OSTRZEŻENIE
Każdy potencjalny użytkownik musi zostać koniecznie przeszkolony w zakresie obsługi napędu, przez osobę wykonującą instalację, z uwzględnieniem wszystkich zaleceń określonych w niniejszej instrukcji. Należy koniecznie upewnić się, że żadne nieprzeszkolone osoby nie będą mogły uruchomić bramy.
Użytkownik powinien obserwować bramę przez cały czas jej przemieszczania się i pilnować, aby wszystkie osoby pozostawały w bezpiecznej odległości do momentu, aż brama całkowicie się otworzy lub zamknie.
Nie zatrzymywać celowo ruchu bramy.

Poziom ciśnienia akustycznego napędu jest niższy lub równy 70 dB(A). Dźwięk emitowany przez konstrukcję, do której napęd będzie podłączony, nie jest brany pod uwagę.

OSTRZEŻENIE
Nie używać napędu w sytuacji, gdy wymaga on naprawy lub regulacji, ponieważ wadliwy montaż lub nieprawidłowo wyważona brama mogą spowodować obrażenia ciała.
W przypadku nieprawidłowego działania należy odłączyć zasilanie i natychmiast odblokować napęd, aby zapewnić dostęp na posesję.
Skontaktować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.
Uruchomienie urządzenia do ręcznego odblokowania może spowodować niekontrolowany ruch części napędzanej w wyniku usterek mechanicznych lub w sytuacji, gdy brama nie jest prawidłowo wyważona.
Nie próbować otwierać ręcznie bramy, jeśli napęd nie został odblokowany.

OSTRZEŻENIE
W przypadku używania mechanizmu ręcznego odblokowania należy zachować ostrożność, ponieważ otwarta brama może gwałtownie opaść na skutek zużycia lub pęknięcia sprężyny, lub nieprawidłowego wyważenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez serwis posprzedażny, instalatora lub osoby o równorzędnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE
Sprawdzić, czy nie występuje ryzyko zaczepienia się linki mechanizmu ręcznego odblokowania o wystającą część samochodu (na przykład bagażnik dachowy).

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Podczas czyszczenia, wykonywania czynności konserwacyjnych i wymiany części napęd musi być odłączony od źródła zasilania.

Żadne naturalne przeszkody (gałąź, kamień, wysoka trawa itd.) nie powinny blokować ruchu bramy.

Jeżeli instalacja jest wyposażona w fotokomórki i/lub pomarańczowe światło, należy systematycznie czyścić elementy optyczne fotokomórek i pomarańczowe światło.

Co roku zlecać wykonanie kontroli napędu wykwalifikowanym osobom.

OSTRZEŻENIE
Co miesiąc należy sprawdzać, czy:
na przewodach, sprężynach i mocowaniach nie ma oznak zużycia, uszkodzenia lub nieprawidłowego wyważenia,.
napęd zmienia kierunek ruchu bramy, gdy napotka ona przeszkodę na wysokości 50 mm od poziomu podłoża.
Jeśli tak się nie dzieje, należy skontaktować się niezwłocznie z instalatorem specjalizującym się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

2.3 Informacje na temat baterii

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Nie pozostawiać baterii / baterii pastylkowych / akumulatorów w zasięgu dzieci. Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje niebezpieczeństwo połknięcia tych elementów przez dzieci lub zwierzęta domowe. Zagrożenie dla życia! Jeżeli, pomimo wszystko, zaistnieje taka sytuacja, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub udać się do szpitala.
Uważać, aby nie wytworzyć zwarcia w bateriach, nie wrzucać ich do ognia ani nie ładować. Występuje ryzyko wybuchu.

2.4 Recykling i usuwanie zużytego sprzętu

Jeśli akumulator był zamontowany, powinien zostać wyjęty z napędu przed przekazaniem go do utylizacji.



Nie wyrzucać zużytych baterii pilotów zdalnego sterowania lub akumulatora, o ile jest zainstalowany, razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu ich wtórnego przetworzenia.



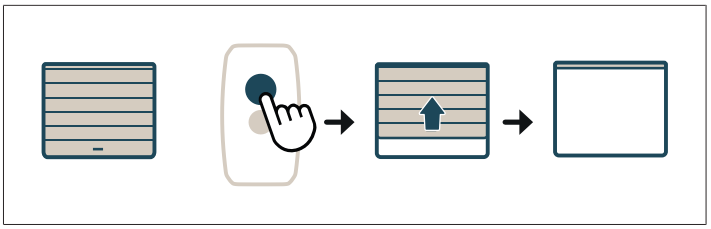
Nie wyrzucać napędu wycofanego z użytku razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Taki napęd należy przekazać jego dystrybutorowi lub skorzystać z punktów selektywnej zbiórki odpadów udostępnionych przez władze danej gminy.

3 DZIAŁANIE I OBSŁUGA

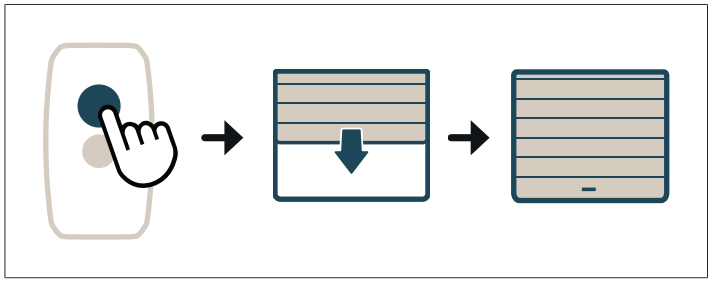
3.1 Działanie normalne

3.1.1 Działanie z pilotem zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami

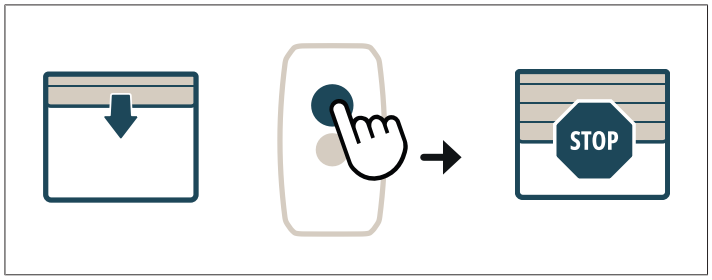
Całkowite otwarcie



Zamykanie



Zatrzymanie



3.1.2 Działanie funkcji wykrywania przeszkód

- Wykrycie przeszkody w trakcie otwierania powoduje zatrzymanie, a następnie cofanie się bramy.
- Wykrycie przeszkody w trakcie zamykania powoduje zatrzymanie, a następnie ponowne otwarcie bramy.

Poczekać, aż brama otworzy się całkowicie wskutek wykrycia przeszkody.

3.2 Specjalne tryby działania

3.2.1 Działanie fotokomórek

Zasłonięcie fotokomórek przy otwieraniu = stan fotokomórek nie jest uwzględniany, brama nadal się przesuwa.

Zasłonięcie fotokomórek przy zamykaniu = zatrzymanie + ponowne całkowite otwarcie.

3.2.2 Działanie z migającym pomarańczowym światłem

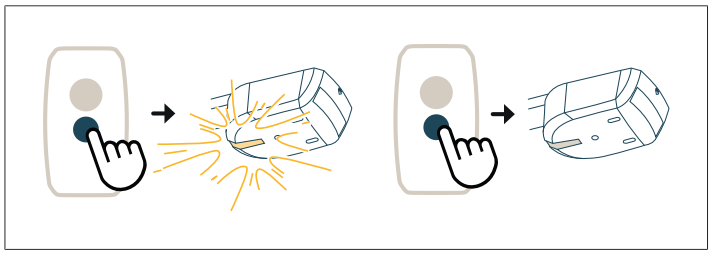
Pomarańczowe światło jest włączane przy każdym ruchu bramy.

3.2.3 Działanie oświetlenia zintegrowanego z napędem

Oświetlenie strefowe włącza się w chwili uruchomienia napędu i gaśnie po 60 sekundach od całkowitego zatrzymania napędu.

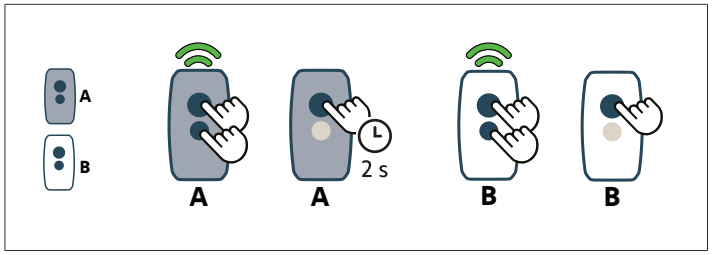
Jeśli pilot zdalnego sterowania został zaprogramowany do obsługi oświetlenia, działanie jest następujące:

W przypadku pilota zdalnego sterowania z 2 lub 4 przyciskami



3.3 Dodawanie pilota zdalnego sterowania

Czynność ta umożliwia skopiowanie funkcji jednego przycisku zaprogramowanego pilota zdalnego sterowania na przycisk nowego pilota.



Pilot "A" = "oryginalny", już zaprogramowany pilot zdalnego sterowania
Pilot "B" = "docelowy" pilot zdalnego sterowania do zaprogramowania

Na przykład, jeżeli przycisk pilota zdalnego sterowania A steruje całkowitym otwieraniem bramy, to przycisk nowego pilota zdalnego sterowania B będzie również sterował całkowitym otwieraniem.

3.4 Tryb zabezpieczenia drzwi przejściowych

Otwarcie drzwi wbudowanych w bramę garażu uniemożliwia uruchomienie bramy.

Zintegrowane oświetlenie zostaje włączone i miga przez 30 s.

3.5 Działanie mechanizmu ręcznego odblokowania awaryjnego

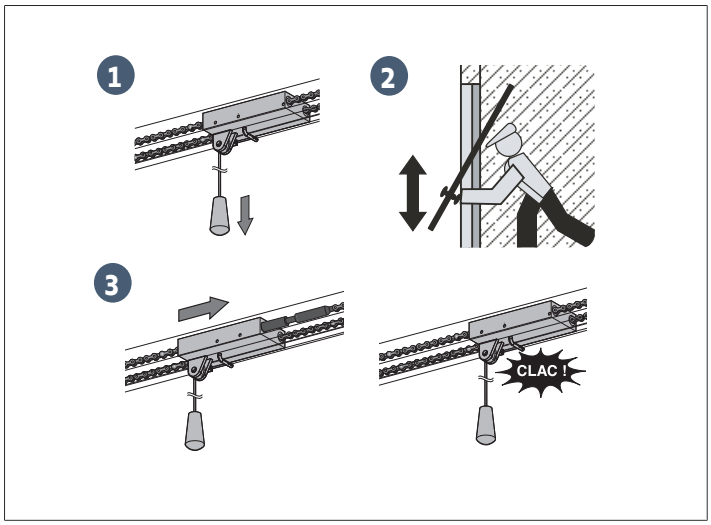
Mechanizm ręcznego odblokowania umożliwia ręczne sterowanie bramą, na przykład w przypadku awarii zasilania elektrycznego. Mechanizm ten powinien być łatwo dostępny i znajdować się na wysokości maksymalnie 1,80 m od podłoża.

1. Odłączanie napędu: pociągnąć za linkę, aż do odłączenia od zespołu napędowego bramy.
2. Ręczne przesuwanie bramy

ⓘ ***WSKAZÓWKA***
Jest to możliwe, dopóki zespół napędowy jest odłączony.

3. Ponowne podłączenie napędu: przesuwać bramę ręcznie do chwili, aż zespół napędowy zablokuje się na prowadnicy napędu.

⚠ ***UWAGA***
Przy odłączaniu systemu napędowego należy zachować ostrożność, ponieważ nieprawidłowo wyważona brama może gwałtownie się przesunąć, stwarzając zagrożenie.
Używać linki wyłącznie do odłączania napędu.
Nigdy nie używać linki do ręcznego przesuwania bramy.
Zawsze przed wysłaniem następnego polecenia do napędu, należy ponownie połączyć go z bramą.



4 KONSERWACJA

4.1 Kontrole

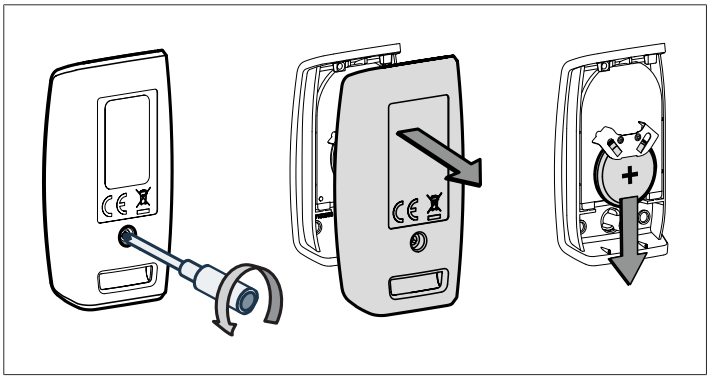
4.1.1 Urządzenia zabezpieczające

Sprawdzać prawidłowe działanie co 6 miesięcy.

4.1.2 Zapasowy akumulator

W celu zapewnienia optymalnej trwałości akumulatora, zaleca się odłączenie zasilania głównego od napędu i przeprowadzenie kilku cykli otwierania bramy z wykorzystaniem zasilania z akumulatora (3 razy do roku).

4.2 Wymiana baterii pilota



5 DANE TECHNICZNE

OGÓLNE DANE TECHNICZNE	
Zasilanie sieciowe	220-230 V ~ 50-60 Hz
Maksymalny pobór mocy	120 W
Zużycie energii w trybie czuwania	0,40 W
Warunki klimatyczne eksploatacji	- 20°C / + 60°C - IP 20
Częstotliwość radiowa	868 - 870 MHz, < 25 mW
Liczba kanałów możliwych do zaprogramowania (Sterowanie jednokierunkowe)	Sterowanie całkowitym/ częściowym otwarciem: 30 Sterowanie zintegrowanym oświetleniem: 4
Interfejs programujący	4 przyciski ~ 2 kontrolki

Producent:

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

F-74300 CLUSES

www.somfy.com

Partner biznesowy:

WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

33-311 Wielogłowy 153

POLSKA

www.wisniowski.pl

Tel : +48 18 44 77 111

Fax : +48 18 44 77 110

5165327B

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 17/04/2025 - Images not contractually binding

MOTO io

SMART GUIDE

Original instructions / Version originale

Complete instruction guides available online on www.somfy.info
Notices complètes disponibles en ligne sur www.somfy.info

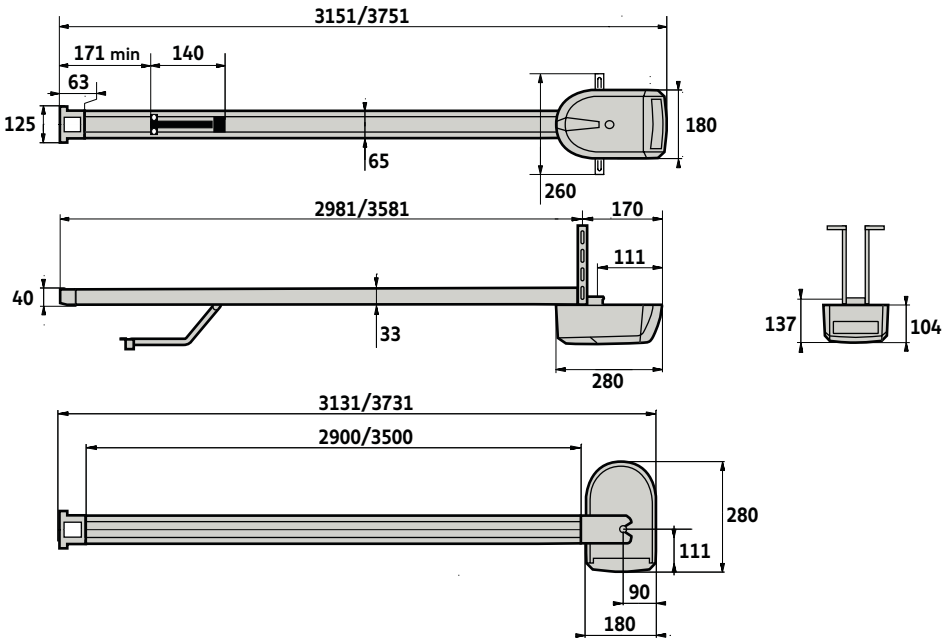
Find complete step-by-step instructions in the application "Help Me by Somfy" by selecting Dexxo Compact io drive

Retrouvez les instructions complètes pas à pas sur l'application "Help Me by Somfy" en sélectionnant le moteur Dexxo Compact io

"Help me by Somfy"

Available on the iPhone App Store

GET IT ON Google Play



220-230 V
50-60 Hz

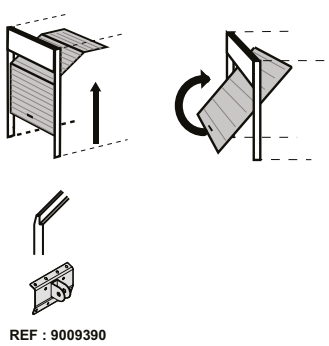
+ 60°C
- 20°C

120 W

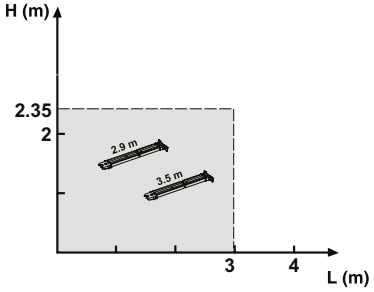
IP20

868.95MHz
< 25mW

MOTO 600 io

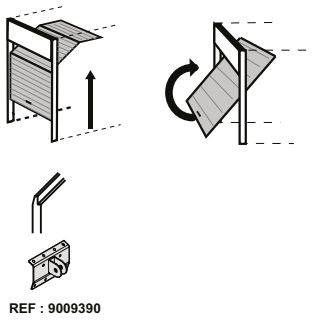


REF : 9009390

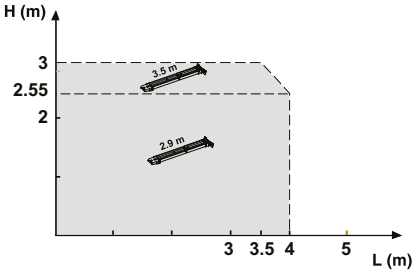


P max = 100 kg
S max = 7 m²

MOTO 750 io

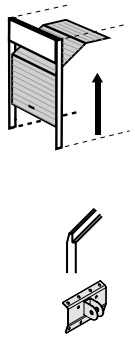


REF : 9009390

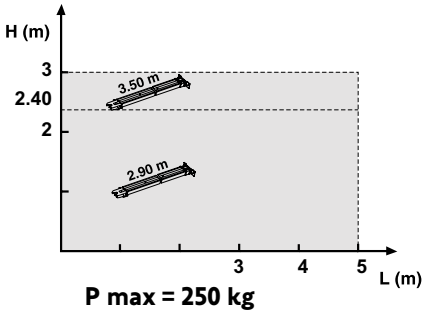


P max = 120 kg
S max = 10 m²

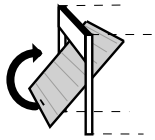
MOTO 1000 io

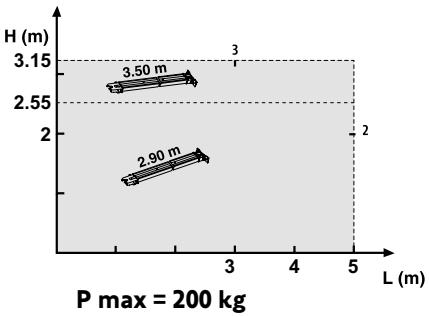


REF : 9009390

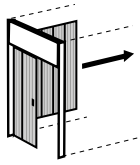


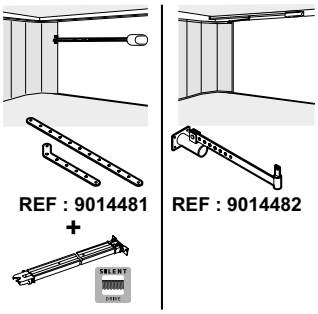
P max = 250 kg
S max = 15 m²



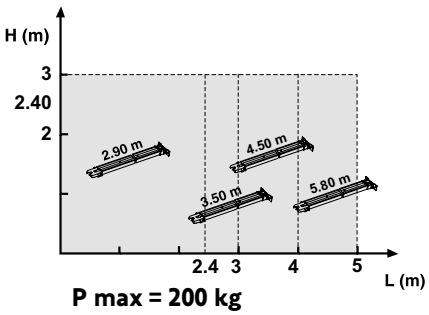


P max = 200 kg
S max = 15 m²





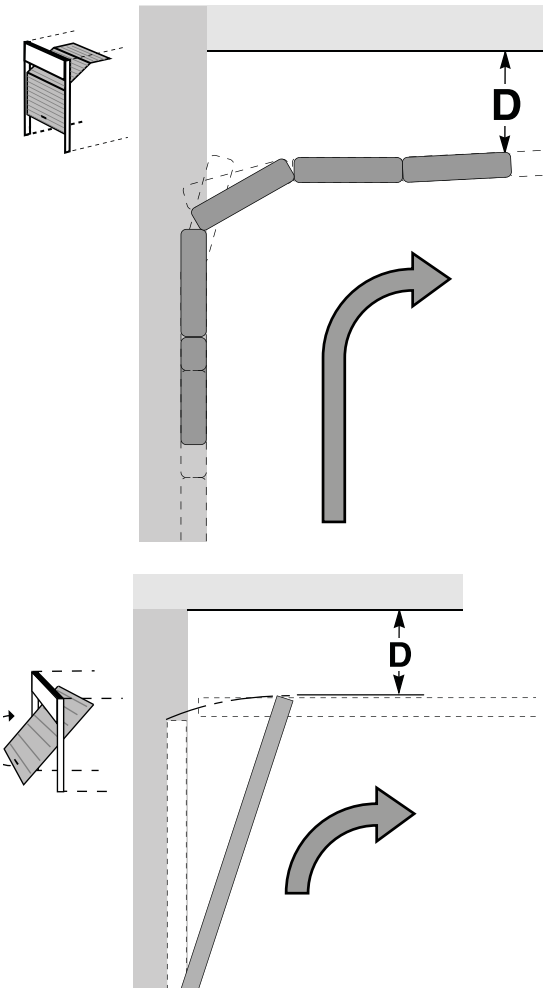
REF : 9014481 + REF : 9014482

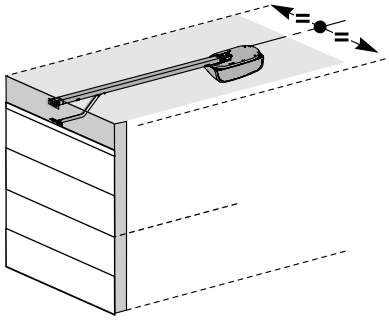


P max = 200 kg
S max = 15 m²

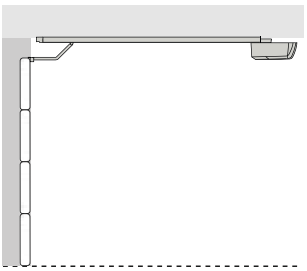
1

D = ... mm

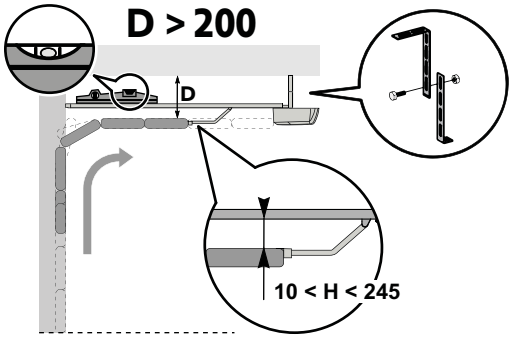




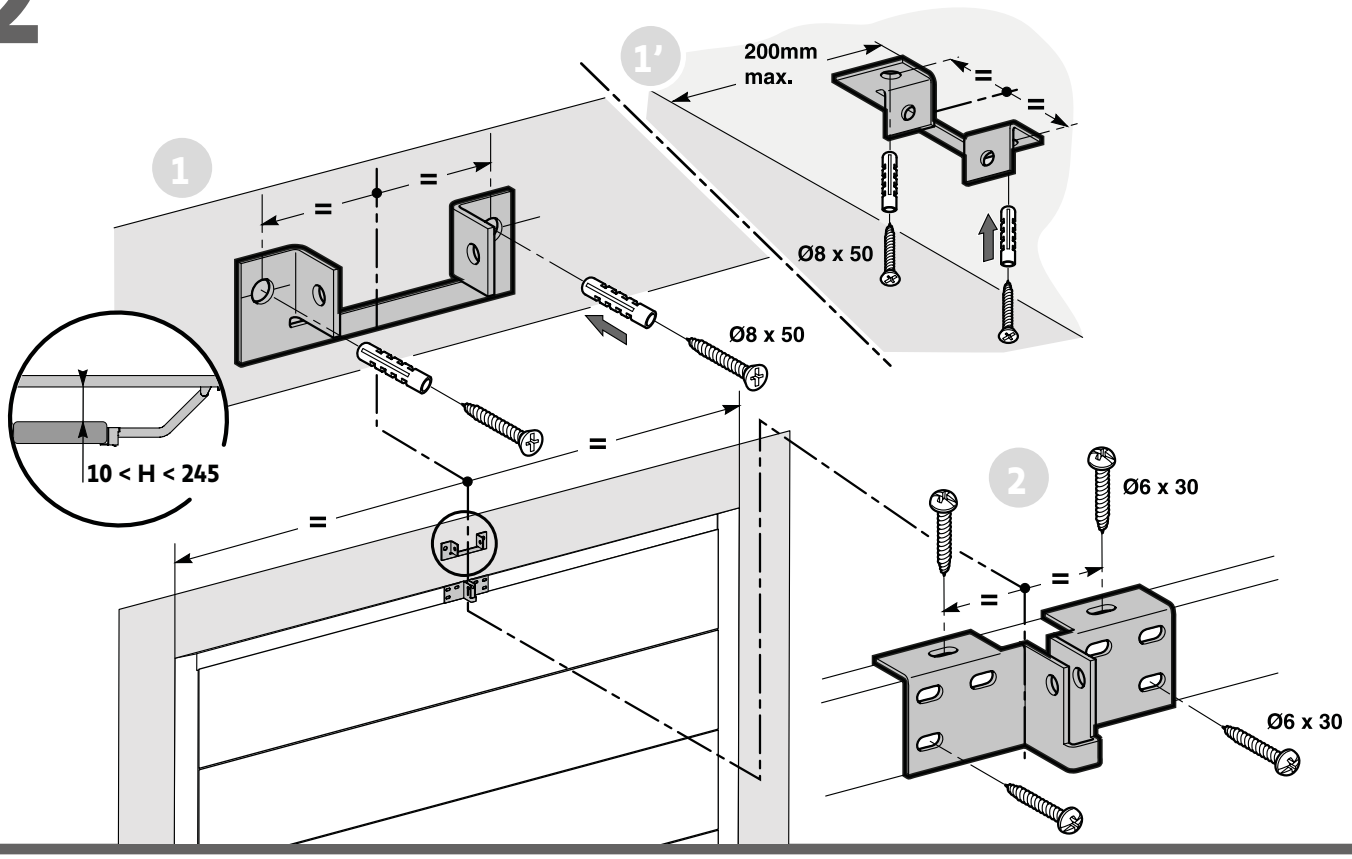
35 < D < 200



D > 200

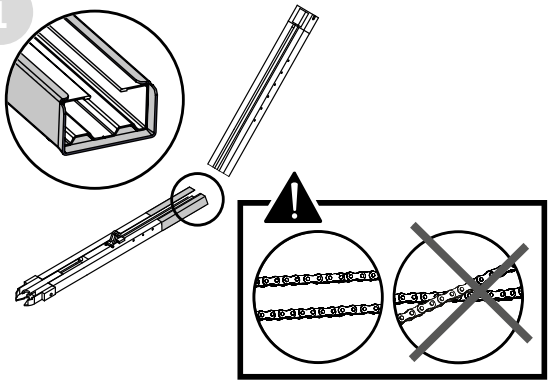


2

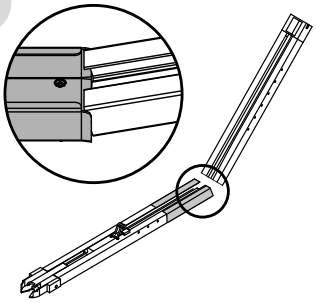


3

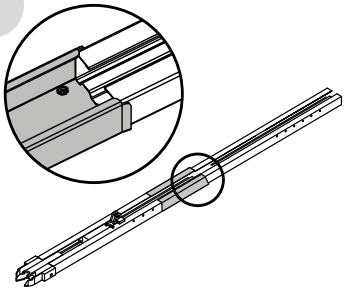
1



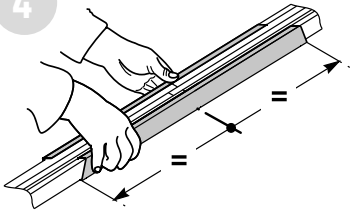
2



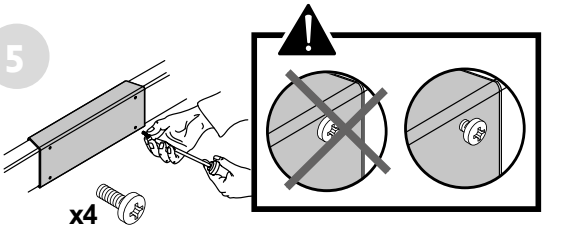
3



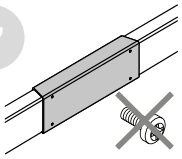
4



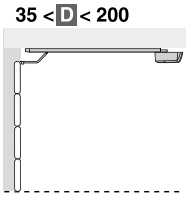
5



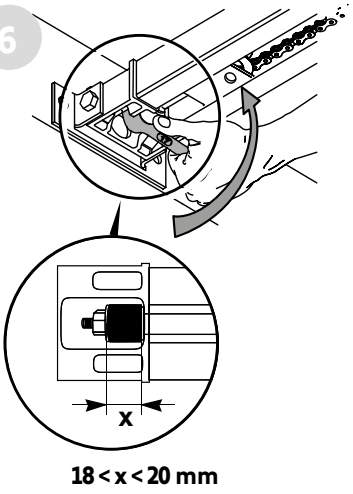
5'



35 < D < 200



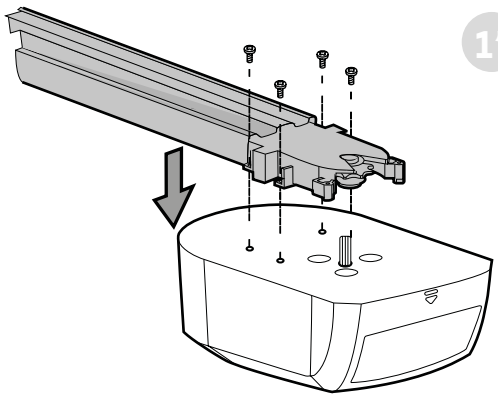
6



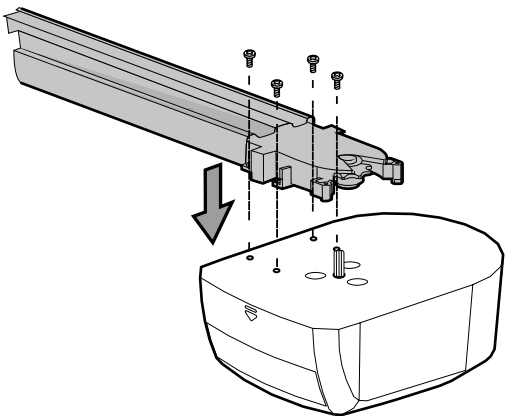
18 < x < 20 mm

4

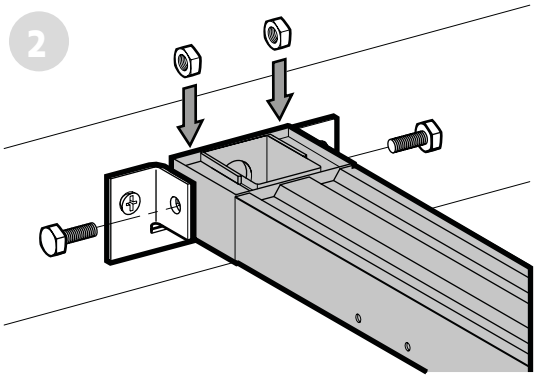
1



1'

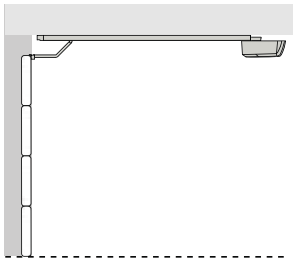


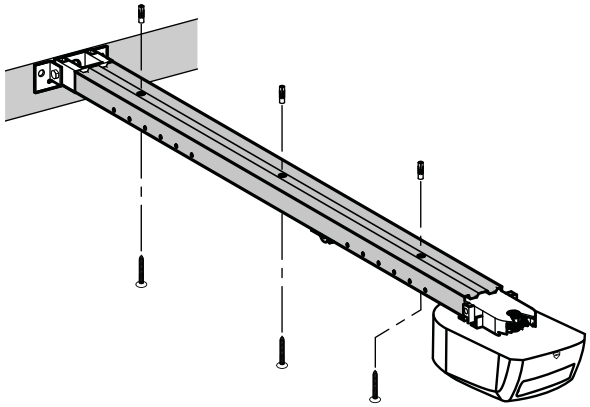
2

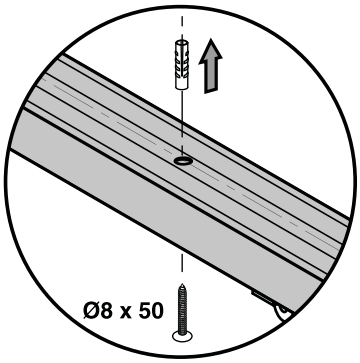


5a

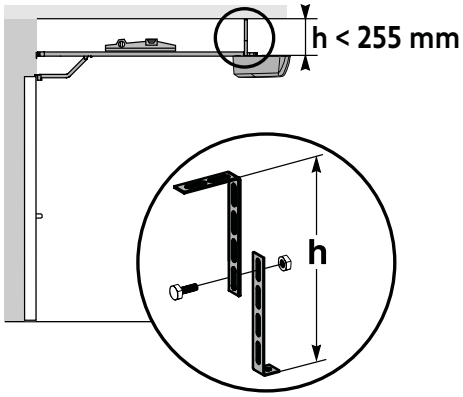
35 < D < 200



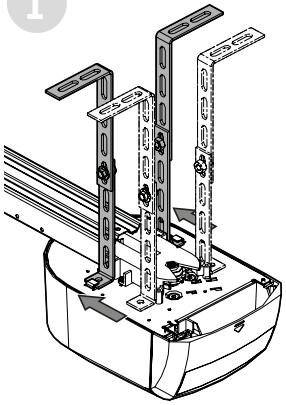




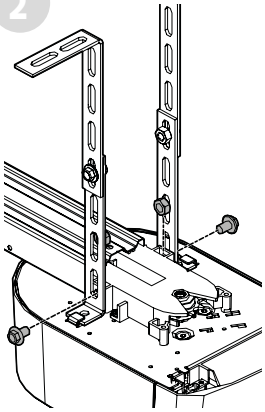
5b



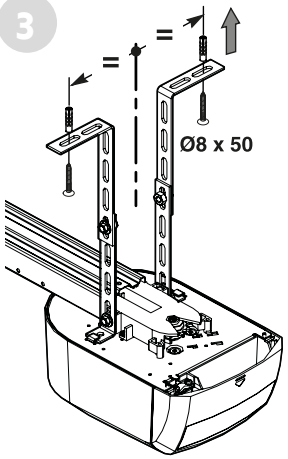
1



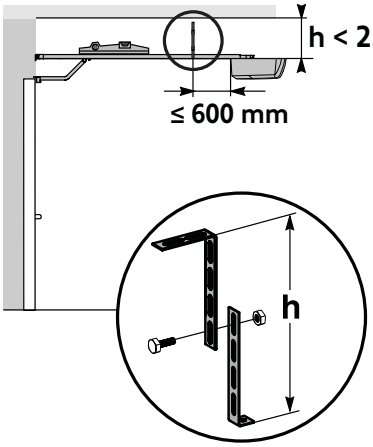
2



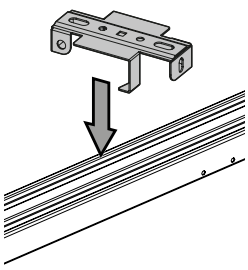
3



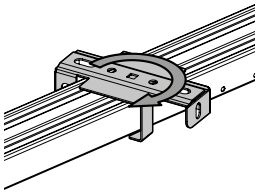
5c



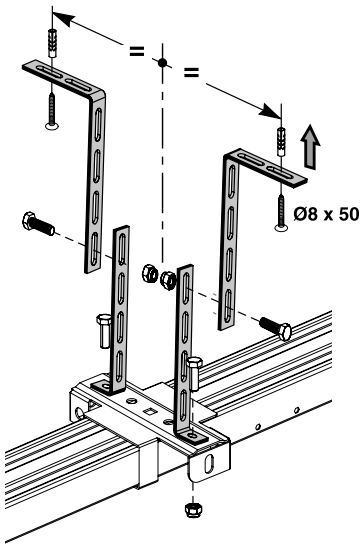
1

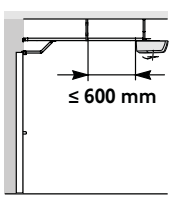


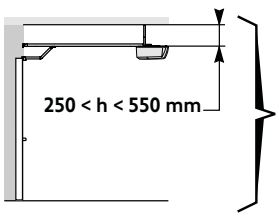
2

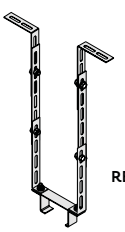


3



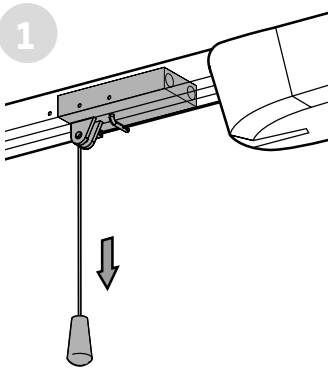


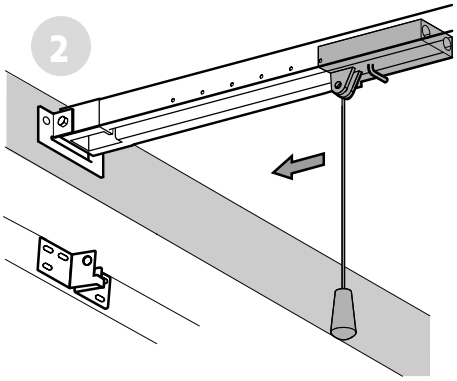


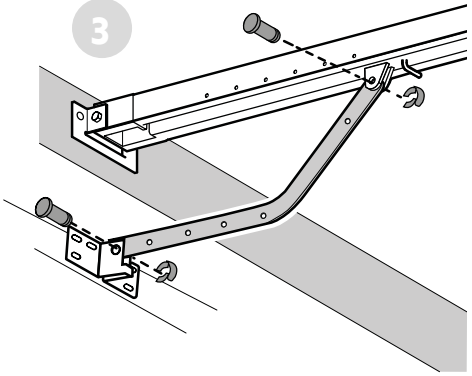


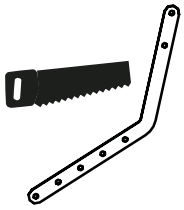
REF : 9014462

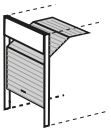
6

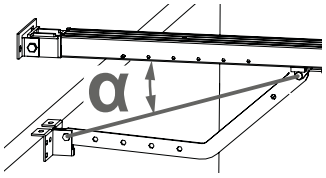


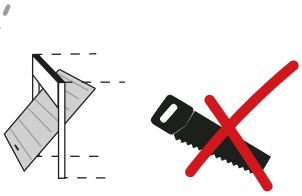






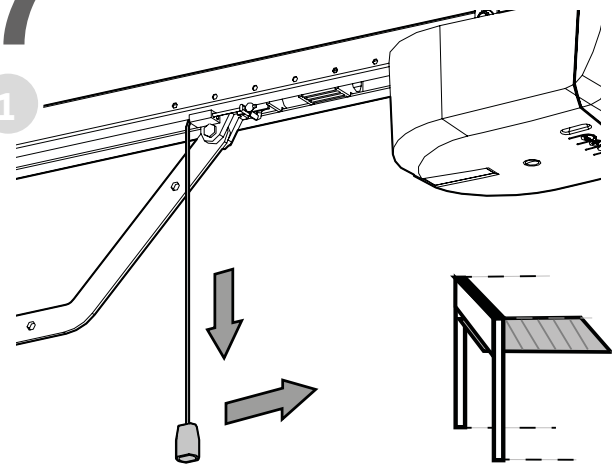


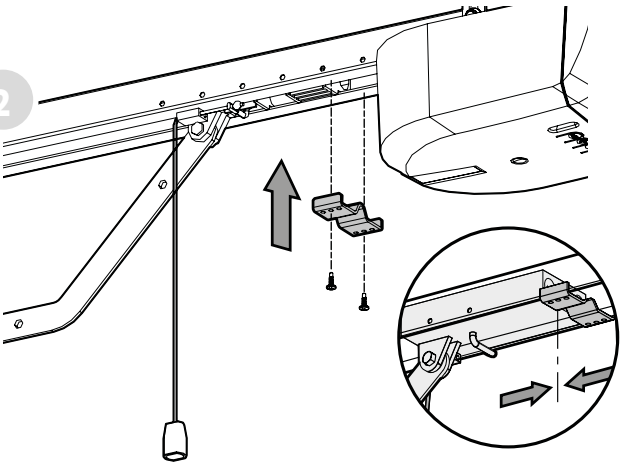




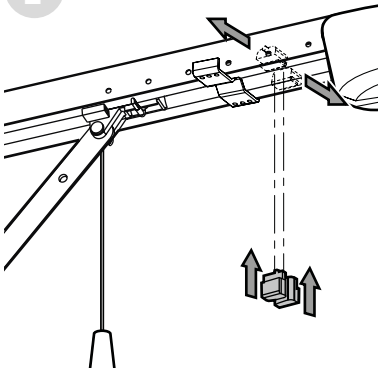
$5° \leq \alpha \leq 45°$

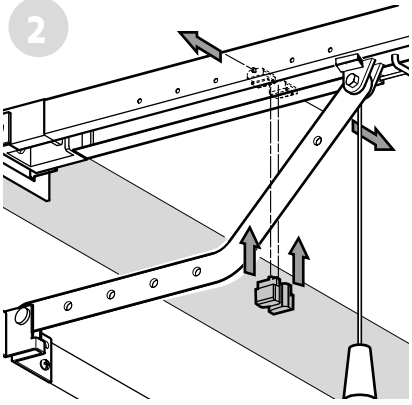
7

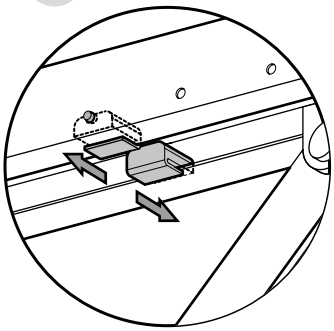




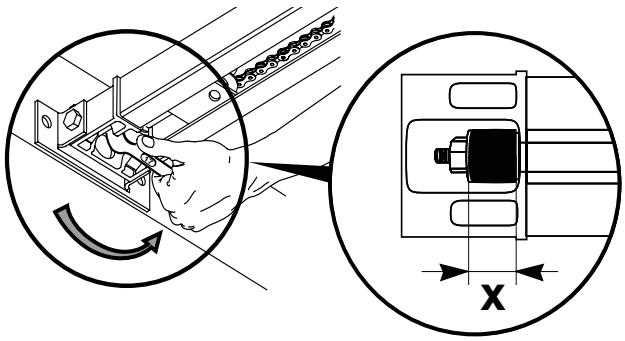
8





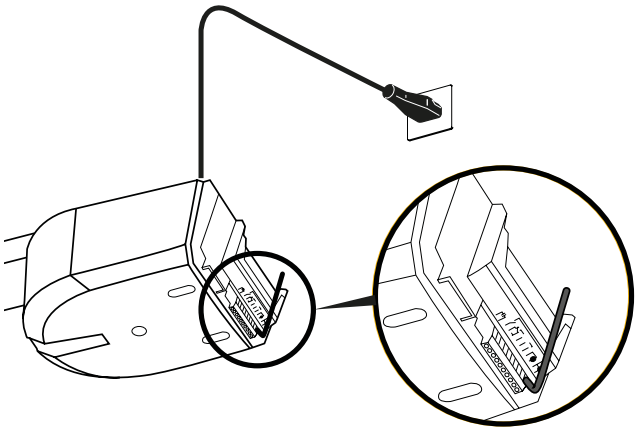


9



18 < x < 20 mm

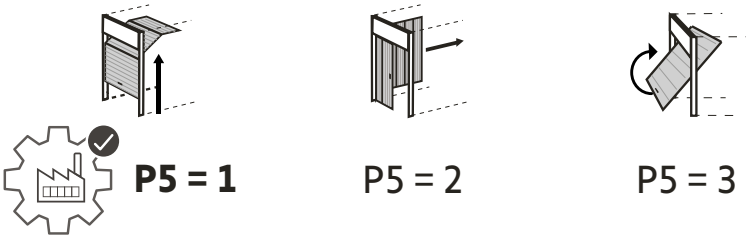
10



11

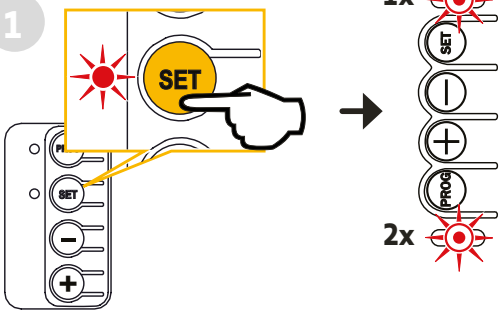


MOTO 1000 io

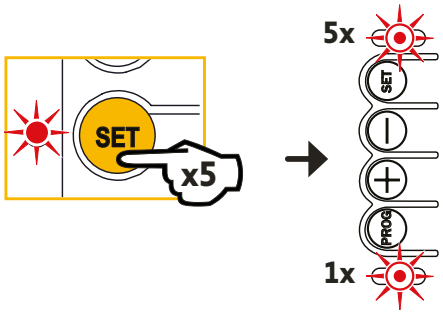


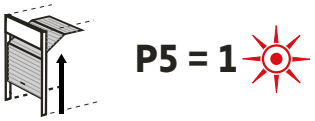
P5 = 1 P5 = 2 P5 = 3

1



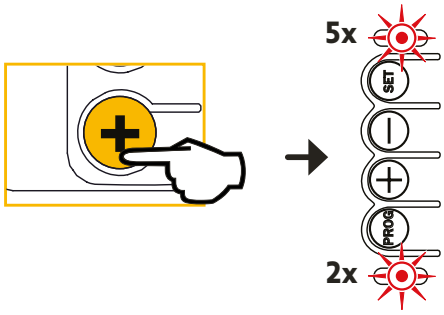
2

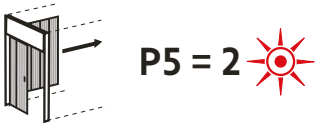




P5 = 1

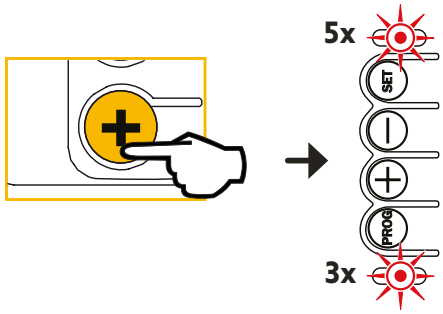
3

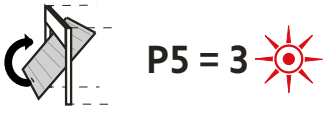




P5 = 2

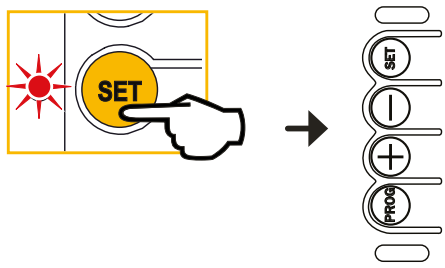
4





P5 = 3

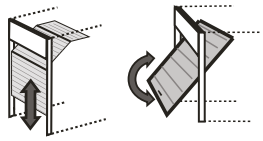
5

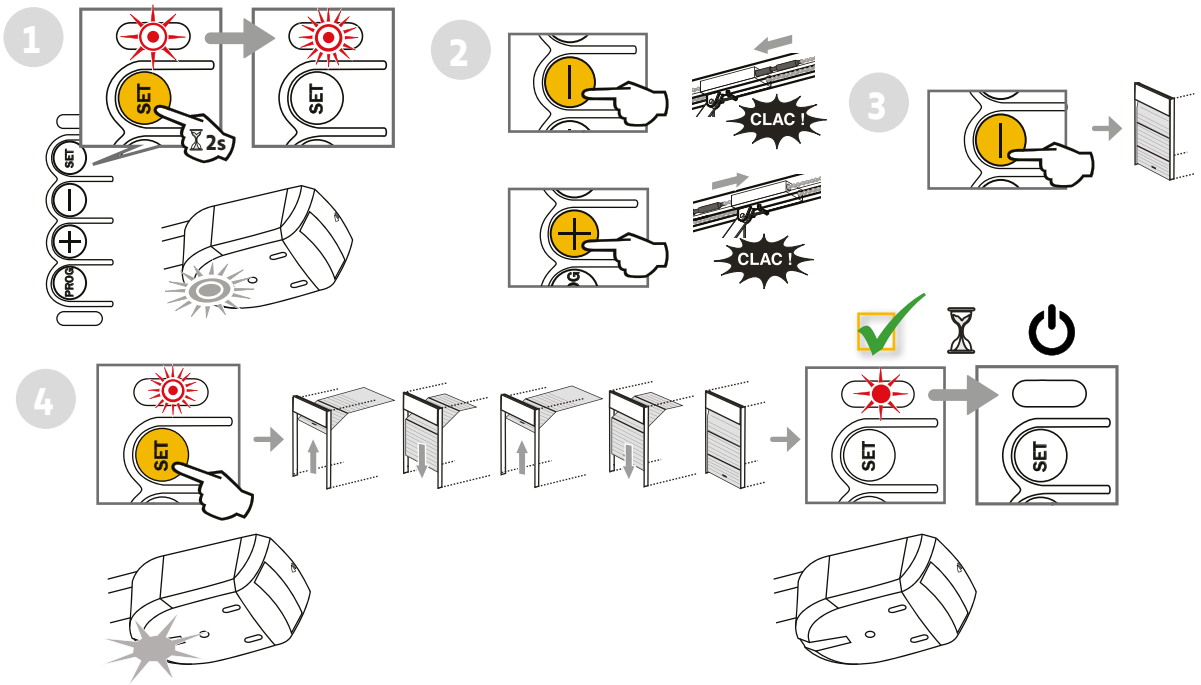


12a

AUTO

MOTO 600 io
MOTO 750 io
MOTO 1000 io

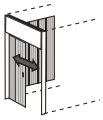




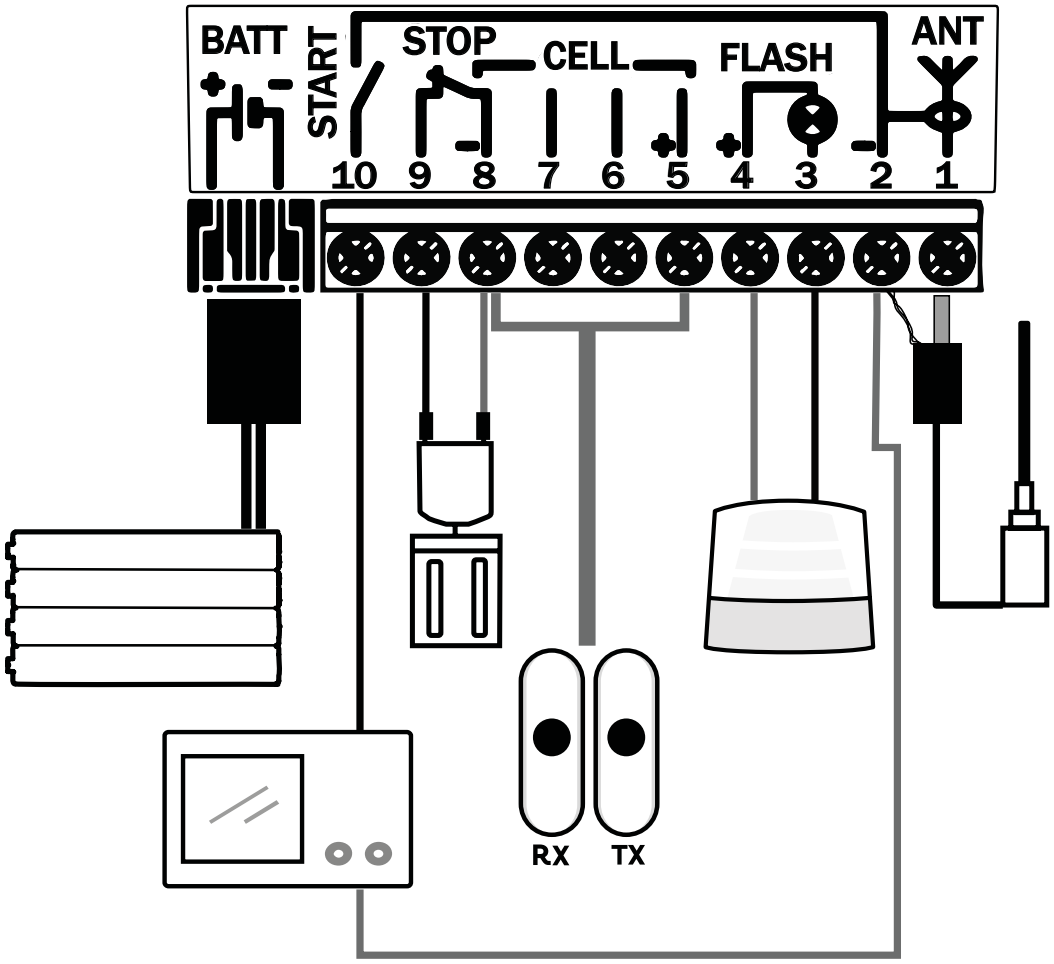
12b

AUTO

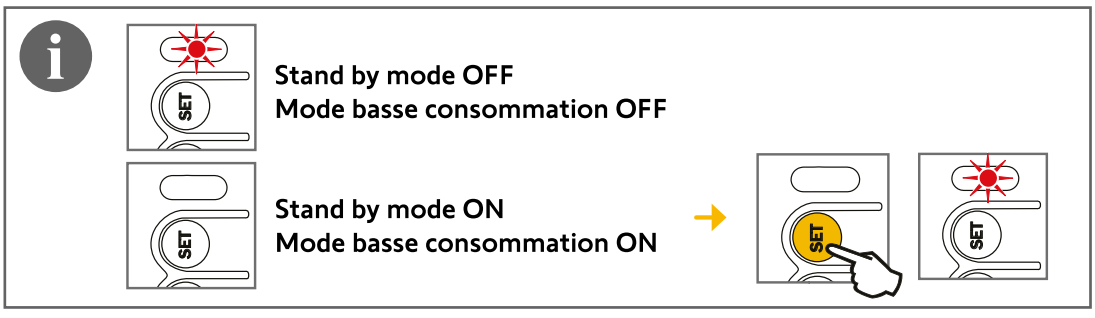
MOTO 1000 io

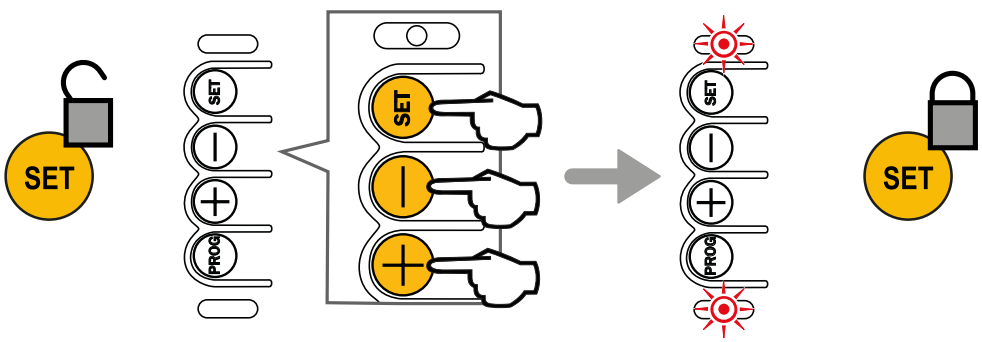


13


BATT
START
STOP
CELL
FLASH
ANT
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
RX
TX

14

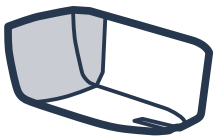

SET
Stand by mode OFF
Mode basse consommation OFF
SET
Stand by mode ON
Mode basse consommation ON
SET
SET


SET
SET
PROG
SET
SET
PROG
SET

MOTO io

Complete instruction guide available online on www.somfy.info

Notice complète disponible en ligne sur www.somfy.info



From the application "Help me by Somfy" scan the QR code here to select the motor.

Depuis l'application "Help me by Somfy" scannez ce QR code pour sélectionner le moteur.

Producent:

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

Partner biznesowy:

WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
33-311 Wielogłowy 153
POLSKA

Tel : +48 18 44 77 111
Fax : +48 18 44 77 110

http://www.wisniowski.pl

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 20 mai 2025 - Images not contractually binding - 100% recycled paper

5165325B